

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat,
Bulev. Regele Ferdinand 4/2a
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 900 Lej
Fél évre ... 480 Lej
Negyed évre ... 240 Lej
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjazás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 30 banival 65 b

Uj külpolitika

A londoni Observer mai vezető cikkében szenzációs közléseket tesz Anglia külpolitikai orientációjáról. Azt írja a lap, hogy az utóbbi hetekben, de különösen azóta, hogy ismertekké váltak az olasz-francia határon végrehajtott mozgósítási rendszabályok és az olasz-albán szerződés, ugy katonai, mint politikai körökben is azt várják, hogy Anglia külpolitikai vezetői programszerű nyilatkozatban állást foglalnak az aktuális európai problémákról. Ezekről a problémákról sűrűn tanácskoztak a miniszterek, majd meghallgatták a szakértők véleményét és tanácskoztak a dominiumok minisztereivel is. A létrejött megállapodásokat azonban egyelőre titokban tartották. Chamberlain és Churchill előtt Párisban Briand-al és Poincaré-val, majd Genfben Stresemannal akarták megbeszélni a dolgokat, mielőtt terveiket a nyilvánosságra hozzák. A Franciaországgal és Németországgal folytatott tárgyalások azzal az eredménnyel jártak, hogy sem francia, sem német részről nem várható elvi ellentmondás az angol tervek ellen, úgy, hogy most már elérkezett az idő Anglia terveinek a közléseére.

Az angol külpolitika vezetőinek véleménye szerint a béke fenntartása Angliának, Franciaországnak és Németországnak a külpolitika alapvető kérdéseiben való egyetértésétől függ. Ha ezek az államok a Népszövetségben kívül elérkeznek az elvi megállapodásokhoz, akkor ezeket a megállapodásokat be lehet vinni a Népszövetségbe is. London, Páris és Berlin jövőbeni együttműködése az európai béke sorsdöntő kérdése. Anglia véleménye szerint elérkezett az ideje annak, hogy az aktuális kérdéseket nagyvonalú és programszerűen kiépített tervekkel megtárgyalják. A legközelebbi lépés volna a Rajnavidék megszállásának a rendezése. A Rajnavidék megszállása katonailag értéketlen és most már csak azt eredményezi, hogy a német nacionalisták agresszivitását ingerli. Németországnak az a sors jutott, hogy sohasem maradhat neutrális. Németországnak tehát mindenképen érdeke, hogy mindenféle háborút megakadályozzon. Stresemann német külügyminiszter a legjobb uton van, hogy Angliával és Franciaországgal hasznos megállapodásokra jusson. Németország igényt támaszt gyarmatokra, ezeket az igényeket azonban csak Angliával és Franciaországgal való legszorosabb barátság után elégítheti ki. A

Népszövetségnek el kell intéznie Afrika kérdését. Franciaország és Anglia, Belgiummal és Portugáliával meg fogják kísérteni, hogy a mandátumok újárendezése útján amennyire lehet, kielégítsék Németország és Olaszország gyarmati igényeit.

A fentieket máris igazolni lát-

Az igazságügyminiszter nem párbajozik Lupuval.

A viharos parlamenti botrány különös epilógusa. — Érdekes kombinációk az erdélyi liberális pártok körül.

(Az Aradi Közlöny bucaresti tudósítójának távirata.) A politikai köröket még ma is igen élénken foglalkoztatja a kamara legutóbbi ülésén lefolyt óriási botrány, amelynek homlokterében Lupu dr. képviselő, a parasztpárt vezére és Cudalbu igazságügyminiszter állottak. A hatalmas botrány Lupu ama kijelentéséből támadt, hogy Lupu a bírói karról sértőleg nyilatkozott. Amikor ugyanis Cudalbu a bírói függetlenségről szóló javaslatot ismertette a kamara előtt, Lupu odakiáltotta az igazságügyminiszternek:

— Jobb lett volna, ha a bírókat nem keverték volna bele a választási küzdelembel!

Lupu eme közbekiáltására az ellenzék részéről élénk helyeslés hallatszott, ami láthatólag nagyon megbántotta Cudalbut, aki a következőket válaszolta vissza:

— Ön az, akinek a legkevesebb joga van ahhoz, hogy a bírói kart kritika tárgyává tegye. Ha felmutatnám a bizonyítékokat, nem beszélne többet!

Cudalbu röpösztja után óriási erővel tört ki a botrány. Lupu csak nagynehézen sikerült visszatartani, aki a szónok emelvényéhez rohan és onnan kiáltja Cudalbu felé:

— Ha nem mutatja be azonnal a bizonyítékait, akkor Ön hitvány rágalmazó!

Erre aztán felbomlott minden rend, az óriási zajban különféle sértő szavak és kijelentések hallatszottak. Az elnök percekken keresztül hiába ütötte a csengőt helyettesítő kalapácsot, végre is feloszlatta az ülést, amely után Lupu hűvel a folyosóra vonul, ahol kijelentette, hogy lovagias elégtételt kíván venni s ezért nyomban megbizta Popovici és Ioaritescu képviselőket a provokálásra. Amikor azonban Lupu megbízottai megjelentek Cudalbunál és felük nevében fegyveres elégtételt kértek a sértésekért, Cudalbu kijelentette, hogy ő, mint igazságügyminiszter egyáltalán nem ad lovagias elégtételt s ezért nem fo-

szik két esemény. Londonba kényszeríttek ugyanis Portugália egyik miniszterét kölcsöntárgyalásokra, Verdesz pedig egy idő óta angol pénzügyi és hivatalos körökkel egy Görögországnak nyújtandó valutakölcsönről tárgyalt. Portugáliát valószínűleg csak előzetes tárgyalások után hívták meg

kölcsöntárgyalásokra, amely előzetes tárgyalások csak arra vonatkozhattak, hogy Portugália egyezzen bele a gyarmati mandátumok újárendezésébe. Görögországnak pedig azt a feltételt adták, hogy egyszer mindenkorra szabadítsa ki magát az olasz-balkán politika hűvköréből.

gadta el a kihívást. Politikai körökben épenugy, mint magán a kormánypárton, meg vannak győződve arról, hogy ez a viharos parlamenti botrány véglegesen megpecsételte Cudalbu sorsát, a kit különben is már régebb idő óta akarnak menesztetni a kormányból.

A forrongó belpolitikai élettel kapcsolatosan a Cuvantul ma szenzációs hírt közöl Bratianu lonel újabb politikai terveiről, a mely szerint nem kevesebbről volna szó, minthogy a liberálisok erdélyi pártjainak a jövőben teljes mozgási szabadságot biztosítanak és speciálisan erdélyi vonatkozásu érdekeiket a legmesszebbmenő módon támogatni fogják. A lap szerint Bratianu Ionel emez elhatározására az bírta rá, hogy a

Constantinescu halálával megüresedett erdélyi liberálisok vezérszékeinek öröke miatt igen éles ellentét merült fel Mosoia és Lapadatu között, ami pedig rendkívül kárára van a pártfegyelmnek. Hogy pedig az esetleg bekövetkező szétmúzást elkerülje, Bratianu lonel arra törekszik, hogy Erdélyt lehetőleg függetlenítse a központtól s ezért késznek bizonyul arra is, — mint a lap írja — hogy Goldis Lászlót is bevonja terveibe és megegyezés esetén aztán Goldis Lászlóra bízna az erdélyi liberális pártok egységes vezetését. A Cuvantul szerint ez a megegyezés annál kevésbbé volna kizárva, mert Goldis — a hírek szerint — a meghatározottabbbar ellene van annak, hogy belépjen a néppártba.

A kormány a rendzavarók ellen.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A Politica című lap hivatalos forrásból úgy értesült, hogy Averescu tábornok szigorú utasítást adott ki a közrend fenntartására és biztosítására. A lap szerint, a miniszterelnök ebben az ügyben megbeszéléseket folytatott Goga belügyminiszterrel, akit a nyugalom feltételén megőrzésére s a zavarók legszigorubb megbüntetésére kért.

Magyar paktum Jugoszláviában.

A jugoszláviai kisebbségek a községi választásra megegyeztek a radikális párttal.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójától.) Jugoszlávia politikai életében a kormány lemondásán és Pasics halálán kívül még egy szenzációs jelentőségű esemény történt. Az uralmon levő radikális párt, a romániai liberális párt, illetve Averescuék mintájára a közeledő választásokra paktumot kötött a kisebbségi pártokkal, így a magyar és német párttal. A magyar párttal kötött megegyezést Nincsic volt külügyminiszter becskereki látogatása előzte meg, akit a magyar párt ottani elnöke látott vendégül és ugyanakkor a magyar párt és a radikálisok közt létrejött a megegyezés. Az exkülyminiszter becskereki látogatása alkalmával többek között a következő kijelentést tette: — Országunk a legjobb viszonyban van az összes külföldi

államokkal, különösen Magyarországgal, amelynek miniszterelnöke gróf Bethlen István kifejezte azt az óhaját, hogy együtt akar működni Jugoszláviával. A német párt és a radikálisok közt szintén létrejött a megegyezés, amelyet Belgrádban írtak alá. Belgrádban nagy jelentőséget tulajdonítanak a magyar és német párttal kötött paktumnak és Nincsic exkülyminiszter annak a reményének adott kifejezést, hogy ez a szövetség nem alkalmi jellegű lesz, hanem tartós és végleges fegyverbarátság, amely meg fogja javítani a jugoszláviai kisebbségek helyzetét. A paktum következtében különösen a csatolt területeken bizonyosra vehető a radikálisok, illetve a paktumos listák győzelme a tartományi választásokon, amely januárban lesz.

Az „Aranytöltőtoll-király“ legújabb reklám-trükkje

Felültette a német és az osztrák rendőrségeket, valamint az egész világsajtót.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az „Aranytöltőtoll-király“ újra felültette a német és osztrák rendőrségeket és legújabb reklám-trükkjével lázba hozta az egész világsajtót. Néhány hónap előtt írunk Winkler Ernőről, aki „Aranytöltőtollkirálynak“ nevezi magát és jól menő üzlete van Bécsben, a Kohlmarkton. Winkler Ernő a leggyafurtabb ötleteket eszeli ki és ezek segítségével olyan reklámot csinál magának, amilyent pénzzel nem is lehet megszervezni.

Alöngyilkosság reklámból.

Igy néhány hónap előtt eltűnt és rejtekhelyéről fantasztikus leveleket írogatott, hogy öngyilkos lesz Carnuntum klasszikus földjén és megkövetelte, hogy emeljenek számára monumentális szobrot. A bécsi rendőrség a levelek beérkezése után nyomban lázas nyomozást indított Winkler Ernő után, azonban sehosem sikerült őt megtalálni. Közben egyre újabb leveleket küldött a bécsi lapoknak. Az „Aranytöltőtollkirály“ eltűnése még lázban tartotta az osztrák fővárost, amikor egy turista jelentkezett a rendőrségen, hogy az Anninger-csucsán egy bőröndöt talált, amely egy autogramgyűjteményt és egy levelet tartalmazott. A levélben Henckel-Donnersmark Edgar gróf bejelentette, hogy öngyilkos lett, autogram-gyűjteményét a bőrönd megtalálójára hagyja és külön még egy milliárdot helyez kiállításba, ha felkutatja és megtalálja holttestét. Hetekig folyt a nyomozás Henckel-Donnersmark gróf teteme után, míg végre eljutott a hír az igazi Henckel-Donnersmark Edgar grófhoz, egy 70 éves német arisztokratahoz. A falusi magányban nyugodtan élő öreg gróf nyomban megcáfolta öngyilkosságának hírért és csak hamar kiderült, hogy ezt a komédiát is az „Aranytöltőtollkirály“ rendezte.

Önként jelentkező gyilkos.

A napokban megirtuk, hogy a magdeburgi rendőrség és Németország legelterjedtebb napilapja, a „Berliner Lokalanzeiger“ azonos tartalmu leveleket kaptak, amelyben egy ismeretlen bejelentő, hogy ő gyilkolta meg 20 év előtt Molitor egészségügyi tanácsos özvegyét és annak idején ártatlanul ítélték el a meggyilkolt özvegy vejét, Hau dr.-t, aki büntetésének kitöltése után néhány év előtt Olaszországba költözött s ottan nemrégiben öngyilkos lett. Annak idején a Hau-per nagy port vert fel egész Németországban, sőt a többi európai országokban is. Érthető tehát az a szenzáció, amelyet a Salzburgban feladott levelek kellettek. A berlini sajtó „Justizmord“-ról írt, a német rendőrség nyomban detektiveket küldött Salzburgba, az ismeretlen gyilkos kinyomozására. A német detektivek azonban még sem érkeztek Salzburgba, a magdeburgi rendőrséghez újabb levél érkezett, immár a Semmeringről. A levélíró ebben a második levelében, amelyet egy berlini estilapnak, a „Berliner Nachtausgabe“-nak is megküldött, közli, hogy azért gyilkolta meg annak idején Molitor dr. özvegyét, mivel szerelmes volt annak vöröshaju, szép leányába, Olgába, azonban a leány

nem viszonozta szerelmét, mire bosszút állott.

Leleplező íráspróba.

A német rendőrség újabb detektiveket küldött a Semmeringre, a bécsi rendőrség is nyomozni kezdett, a detektivek százai utaztak ide-oda, míg a bécsi rendőrigazgatóság bünygyi osztályfőnökének, Wahl dr. udvari tanácsosnak eszébe jutott, hogy a leveleket összehasonlíttja Winkler írásával. A próba meglepő eredménnyel járt és Wahl dr. nyomban rendőröket küldött Winklerért. — Az „Aranytöltőtollkirály“ nyomban bevallotta, hogy ő írta a leveleket és kijelentette, hogy evvel adósa volt a német rendőrségnek, amely őt néhány év előtt alaptalan feljelentés következtében üldözőbe vette.

A reklám-király „bosszúja“.

A kihallgatás után Winklert szabadon bocsátották, azonban eljárás indult meg ellene a hatóságok félrevezetése címén.

A szenzációs reklám-királylyal ma alkalmunk volt beszélgetni.

Albailiai ügyvéd örök szilenciuma.

Megfosztottak diplomájától egy vesztegető ügyvédet.

(Az Aradi Közlöny cluj tudósítójának telefonjelentése.) A cluj ügyvédi kamara örökre megfosztotta Baruch Lázár dr. albailiai ügyvédet diplomájától. Az ügyvéd ellen vesztegetés miatt indult meg az eljárás és az albailiai törvényszék beigazoltnak vette a vádat és Baruch Lázár dr.-t hat havi fogházra ítélte. A cluj ítélőtábla helybenhagyta az első bíróság ítéletét. A cluj ügyvédi kamara, amikor erről az esetről tudomást szerzett, fegyelmi eljárást indított Baruch dr. ellen, de ítéletre csak most került a sor, miután a megtévedt ügyvéd felett már két fórum is ítéletet mondott. A cluj ügyvédi kamara, az ügyvédi rendtartás 2-ik szakasza értelmében, Baruchot méltatlannak találta arra, hogy ügyvédi méltóságot viseljen és diplomájától vérvényesen megfosztotta.

Karácsonyi játékvásár Aradon.

A régi idők játékaik kínálják ma is magukat. — Nem haladnak a divattal együtt a játékbabák.

(Arad, december 14.) A legfőbb gond minden karácsonyi gond között, hogy mit vegyünk a gyerekeknek karácsonyra? Aki karácsonyra játékot keres, az ezzel a kérdéssel alszik el és ezzel a problémával ébred. Nappal pedig a játékkereskedéseket járja sorra és a játékboltok kirakatai előtt vizsgálódik, számolja a pénzt és válogat. A játékbazároknak most van az „aranyheték“, a főszeszonjuk és friss árukkal tömnek tele kirakataikat.

Nini, itt a szőkehaju alvóbabák! Még mindig nincs etonfrizurája, sőt bubis sem. A szoknyája sem lett rövidebb, a szeme a régi kék, a mosolya is a tavalyi, sőt a tavalyelőtti, vagy talán még a „mi korunkban“ fagyott meg az arcán. Csak az ára változott: mint-ha drágább lenne. Alvó babát lehet már vásárolni 80 lejért is, de az igazi alvó baba arisztokráciája 2—3000 lejbe kerül. Más, régi, kedves ismerősökkel is találkozunk a kirakatokban. Itt van a huszár, a kéményseprő, a hintaló, a mackó, a piros puská, amely dugót röpít ki, a konyhafelszerelés, a kis babakocsi, a miniatűr babaszoba. No meg az építőköcsök, a büszke várak, egész őlomhadserggel és felvonóhaddal. Ezek a régi ismerősök olcsók is, meg drágák. Már 30—40 lejért is vá-

— Evvel tartozom a német hatóságoknak, akik igazságtalannul üldöztek. Megmutattam nekik, hogy velem nem lehet pacakzni. Egyébként közölhetem, hogy még sokkal külön megjelöléseket tartogatok a hatóságok számára. Olyan rejtvényeket fogok nekik feladni, hogy vért fognak izzadni. Idejében értesitem a sajtót is, azonban nem a bécsi lapokat, mert ezekre haragszom. Majd külföldi lapoknak írok, s Európa közönsége ezekből fog majd értesülni az újabb ügyekről.

Azt persze nem árulta el, hogy miket tervez, de az „Aranytöltőtollkirály“ már megmutatta, hogy új ötletekért nem megy a szomszédba és holt-bizonyosra lehet venni, hogy csakhamar ismét kieszel valamit, amivel félrevezeti majd a hatóságokat és lázban tartja az egész világsajtót. A Molitor-féle gyilkossági trükkel ugyanis a misztikus levelek alapján a német, osztrák, francia, magyar és olasz lapok heteken át oldalakon keresztül foglalkoztak.



Az izgató és pennibilis himlők azonnal eltűnnek, ha a CADUM-KENŐCSÖT használja

vő is praktikussági szempontok szerint vásárol. Ezért van nagy keletjük a gramofonoknak, amelyek gyereket, felnőttest egyformán szórakoztatnak és aránylag olcsók.

A kereskedő elmélázik:

— Hja, milyen más volt régen a karácsonyi vásár. Pillanatnyi pihenő nélkül dolgoztunk és szolgáltuk ki a ragyogó arcú, szívesen vásárló vendékeket. Most morózusan, gondoktól elsavanyodva alkudozik a közönség, vagy egyáltalán nem vesz ajándékot. Szomorú karácsonyuk lesz ez idén a gyerekeknek is...

Fosztogatják

Arad város külvárosait.

Betörők garázdálkodása. — A fekvvertelen tanyai lakosság.

(Arad, dec. 14.) Arad külvárosaira természetszerűleg kevesebb rendőrszem jut, mint a belváros uccáira. Ehhez képest a közbiztonság is sokkal labilisabb is a perifériákon, mint a városban. A külvárosi lakoságnál, különösen pedig a tanyákon lakó gazdáknál szinte napirenden vannak a lopások, rablások és még csak védekezni sem tudnak a tolvajok garázdálkodása ellen. Az elmúlt napokban például Hármory László aradi földbirtokosnak az aradgáji Libás-dűlőben levő tanyájáról 38 darab fajdisznót hajtottak el ismeretlen tettesek. Hehs Vilmos vegyészeti gyáros házáról az ablakot lopták le rámástól, üvegestől együtt míg az egyik lakótól egy zsák libatollat vittek el.

A tanyák lakossága teljesen ki van szolgáltatva a rendszerint jól felügyezett rablók kényekedvények és ezért méltányos lenne, ha a tanyai gazdákat ellátnák fegyverviselési engedéllyel, hogy sikeresen védekezhessenek a betörők támadásaival szemben. A perifériák védtelen lakosságának kérésére ezúton hívjuk fel a rendőrhatalóságok figyelmét Arad külvárosainak tarthatatlan közbiztonsági helyzetére.

— A német kancellár tárgyalásai. Berlinből jelentik: Marx kancellár ma megbeszéléseket folytatott a pártvezérekkel, a vezérkar, a hadsereg és tengerészet főnökeivel. Azt hiszik, hogy a tanácskozás anyagát részint a kormányválság elkerülése, részint pedig a katonai ellenőrzés megszüntetése folytán keletkezett le- szerelés képezte.

sárolhatunk karácsonyi játékot, de nem ritkák a 3—4000 lejes ajándéktárgyak sem.

A babáknál drágábbak az u. n. mechanikai játékszerek: a villanyáramra bekapcsolható vasut, a rugóra járó automobil, a laterna magica stb. Legolcsóbbak a társasjátékok: lottók, löversenyek, malomjáték papirból, apró figurákkal, továbbá a fahuszár és drótostót.

A játékkereskedő panaszkodik:

— Uram, az én üzletem az emberi szívre van bázisozva, de nem utolsós szereplők van az üzletememben a pénzvizonyoknak is. Jószívű családapák bármily örömmel is vásárolnának ajándékokat gyerekeiknek, mégsem tehetik a sovány pénztárcáik miatt. Az idei szeszon még a tavalyi, gyászos emlékkü „aranyhetés” is rosszabbul indult. Fekete karácsonyra van kilátásuk a játékkereskedőknek. Noha az árakat a minimumra szorítottuk le, alig téved vevő az üzletünkbe. A Németországból importált árut a „taxa de lux” mérhetetlenül megdrágítja és így áll elő az a furcsa helyzet, hogy egy kis játékkardnak a luxus-tarifa folytán sokkal nagyobb a váma, mint a külföldről behozott vivókardoknak. A pénzühiány teszi, hogy az a kevés ve-

Francia táncosnőt keresnek Aradon.

Egy francia tengerésztiszt lélekgyötrő hajszája eltűnt huga után. — Volt magyar huszártiszt mint a francia parkettek királya

(Arad, december 14.) Fülledt éjszakai hangulat a Központi-barban. Pár perc óta elcsitult a jazz-band, már álmosak a zenészek, felszolgálók, táncosnők és a mulatozó vendégek is. A nagy ablakon hajnali derengés tárul be és a rorátéra hívó harangszó hallik. És ekkor egy új vendég érkezik. Furcsa nyugati típus, szőnfekete erős bajusszal, napbarnította arccal. A figyelmet egyébként különös tüzi szeme hívja fel. Mintha hipnotizálna, olyan mélyen, merően néz mindenkre. Különösen a nőgyek érdeklik. Aztán leül. Fáradt, halk hangon rendel s amikor a pincér eléje teszi a dzsint, magrándul az ajka s ujjaival idegesen tolja el magától a karcsu poharat.

A rejtélyes idegen.

Egy barátom ismerősen szönti, aztán hozzá teszi, hogy ez egy különös francia, aki már fél-Európát végig loholta valami női szoknya után. Budapestről való hazautaztában, a vonaton ismerkedett meg vele s amikor a barátom megemlítette, hogy Aradra jön, az idegen érthetetlen lázas érdeklődést árult el az itteni éjszakai élet iránt és egy szőke francia hölgy után kérdezősködött, akit *Suzannenak* hívnak és a hal szeme alatt egy apró anyaggy van.

A következő pillanathban már az idegen asztalánál ülünk.

— *Etien Fletieux.* — mutatkozok be — és amikor megtudja, hogy újságíró vagyok, egészen bizalmasan, szinte könyörgő hangon mond el egy különös történetet. Láthatóan bántja, hogy nem érnek jól franciául s néha háromszor is elismétli a szavakat barátomnak, aki a bizarr történetet tolmácsolja.

Aki az éjszaka pillangója lett

— Igen unam, én *Etien de Fletieux* vagyok, Párisból. Már harmadik hónapja utazom városról-városra s felkutatnom az egész földkerekséget eltűnt hugom után. Pedig, ha tudnák, hogy mi sorsa áldozatot kellett hoznom azért, hogy hűtlen testvércémet megmentssem az elzüléstől! Tengerészkapitány voltam a Salome nevű kereskedelmi gőzösön s hatalmas lerakataim vannak Algírban, ahol az év nagyrésztét szoktam tölteni. Hugom ellenben, aki még csak 18 éves, Párisban, a Fehér apácák zárdájában nevelkedett ez év tavaszáig, amikor váratlanul eltűnt. Eleinte azt hittem elémészette magát, mert könyörgő leveleire, amelyben hozzájárulásonat kérte ahhoz, hogy filmszínésznek lehessen, én minden alkalmammal a legnagyobb felháborulással válaszoltam. Hogyne uram, őseim a Bourbonok kegyencei voltak, egyik ősom híres tábornok volt! Hiába magyarázom azonban ezt *Suzanne* hugomnak, aki végre is látszólag lemondott kalandos terveiről, de a hatalmas vagy magával ragadta és júliusban, amikor szokás szerint Nan-

cyba kellett volna utaznia vakációra a ménijéhez, nyomtalanul eltűnt.

Az örökség.

— En, sajnos, mindenről csak később, október végén szereztem tudomást. Nyomban hajóra szálltam és hazajöttem. Rajongásig szerettem hugomat és anyánk halálos árván esküt is tettem arra, hogy a kicsi *Suzanne*-t soha nem hagyom el. De van ennek a kutatásnak egy realisabb oka is. Ugyanis, miközben hugom ki tudja, merre jár, meghalt egyik nagybácsink, aki vagyónát hugomra, mint egyedüli örökösére hagyta, azzal a kikötéssel azonban, hogy az ő halála esetén az oldalági örökösöket illeti a hagyaték. Ezek a kedves rokonok pedig már pozitívumokkal állottak elő, hogy hugom a Szajnába ölte magát.

A „parkett királya”.

— Nekem azonban egész más nyomokat sikerült felkutatnom. Párisba érkezésemkor első dolgom volt detektiveket fogadni, a kikkel a francia főváros legkisebb zugát is felkutatattam. Legelőbb egy montmartrei mulatóban sikerült nyomra akadnom. Volt ennek a mulatónak egy igen érdekes attrakciója. Egy egykori magyar huszártiszt, családi néven *George Tanthó de Ujlak*, aki valóságos táncsoda volt és a mulatók világában a „parkett királya” néven ismerik. A hugom — eddig még ismeretlen körülmények közt — megismerkedett ezzel az urral, aki meghódította és *Suzanne* Marchan, mint *Tanthó* partnernője hat hétig volt alkalmazásban a mulatóban. Egy napon azonban váratlanul eltűntek Párisból.

totta és *Suzanne* Marchan, mint *Tanthó* partnernője hat hétig volt alkalmazásban a mulatóban. Egy napon azonban váratlanul eltűntek Párisból.

Hajszája Európa mulatóiban.

— A nyomok Berlinbe vezettek. Itt már biztos értesüléseket kaptam arról, hogy gyanum alaposnak bizonyult. A szőkevényeket azonban már nem találtam. — Svájc, Belgium, Hollandia, Olaszország, Ausztria, Magyarország városai következtek ezután. Mindenütt megtudtam rólok valamit, mindig a nyomokban voltam, de egyszer sem érkeztem idejében. Budapesten végre egy Romániából jött táncosnő azt a felvilágosítást adta, hogy nemrégiben Bucarestben találkozott egy táncospárral, a kikre egészen ráillik a szőkevények személyleírása. Azonban úgy tudta, hogy már nincsenek Bucarestben, valamelyik kisebb városba szerződtek el.

— És most azért vagyok itt, hogy tovább kutassak utánuk. Érthetetlennek tartom ezt a bujósckát, ami már minden idegemet felőrölte. Hiszen hugocskám mindenkor a legnagyobb bizalommal volt hozzám és nagyon jól tudhatja, hogy én mindig megbocsátottam neki. Most is eltekintek mindentől, csak már egyszer elcsipethetném. Ez pedig meg fog történni. Ha nem Aradon, hát másutt, valahol mégis csak elém hozza őket a Sors. Mert én addig úgy sem nyugosom. (p. a.)

Magyar-roman birtokpör Párisban.

(Az *Aradi Közlöny* távirati felirata.) Holnap tárgyalják Párisban 24 magyar állampolgár felebbezését, amelyet Erdélyben levő és Románia által kisajátított birtokuk ügyében adtak be. A választott bíróság elnöke *Cederchanz* svéd miniszter lesz. A román érdekeket *Millerand* fogja védeni, míg a magyar birtokosok megbízottai: *Gidel* francia jogász, *Gajzagó* követségi tanácsos és *Lakatos Gyula* budapesti ügyvéd lesznek.

Aradi ezredes pöre Temesváron

Magasabb nyugdíjmegállapítást kér *Bárdosy* ezredes

(Arad, december 14.) *Bárdosy* Demeter nyugalmazott ezredesnek, az aradi hadkiegészítő volt parancsnokának öt éve huzódó nyugdíjperét tárgyalta tegnap a temesvári ítélőtábla, *Marta* Sándor dr. főelnök elnöklété mellett. *Bárdosy* ezredes 1918-ban lépett át a román hadseregbe és parancsnoka lett az aradi hadkiegészítőnek. Az ezredes 1921. december elsején mint hadirokkantat nyugdíjállományba helyezte a minisztérium. A nyugdíjbizottság azonban nem vette figyelembe a törvény ama rendelkezését, amely kimondja, hogy a hadirokkantak megkülönböztetett nyugdíjban részesülnek és az ezredesnek, negyven évi katonai szolgálat után igen csekély nyugdíjat állapított meg. Az ezredes a semmitószékhez fordult jogorvoslásért, amely azonban az új szervezeti törvény értelmében, az ügyet áttette a temesvári táblához.

Bárdosy ezredes a tegnapi tárgyaláson, feltűnő jogi készséggel vitatta a maga igazát és kérte a bíróságot, ismerje el a törvény

értelmében azt, hogy neki igénye van a tábornoki rangra, miután 1918. óta nem léptették elő és ennek megfelelően 1921-ig visszamenőleg állapítsa meg nyugdíját havi tizenegyezer lejben. A kincstár képviselőjében *Murarescu* Vichentie dr. államügyvéd pengátló kifogást emelt azon a címen, hogy az ezredesnek a hadügyminisztériumot és az országos központi nyugdíjbizottságot kellett volna perelnie. A tábla hosszas tanácskozás után úgy döntött, hogy *Bárdosy* ezredesnek igazolnia kell, vajjon az új nyugdíj-megállapítás iránti kérelmét október tizenötödike előtt adta-e be a sem-

Gyermekek kócsik,

szókok, játék- és bördíszmárak nagy választékban:

HEGEDŰS cégnél

mitószékhez. Az államügyvéd kifogásait elutasította. A tárgyalást elhalasztották.

Horváth János meghalt

Aradi táblabíró tragikus elhunyt.

(Arad, december 14.) Ma hajnalban váratlanul elhunyt *Horváth János* aradi táblabíró, az aradi törvényszék bírói karának egyik közismert, régi szimpatikus tagja, aki min taképe volt az igaz bírónak s hosszú pályafutása alatt mindenkoron csak közbecsüléssel, szeretettel találkozott. *Horváth János* 57 éves korában szőlította magához a legigazságosabb Bíró. Ugyszólván irasztala mellől indult el a nagy utra, tegnap még rendesen bent volt hivatalában, tárgyal, intézkedett, itélkezett, estére azonban szivgörcsök lepték el s nemes szive, amelyből annyi jószág táruult az emberek felé, hajnalra megszűnt dobogni.

Horváth János táblabíró hosszú idő óta volt tagja az aradi törvényszék bírói karának s nemrégiben őt érte az a megtiszteltetés, hogy a munkásbiztosítói választott bíróság elnöke lett, amely beosztásában pártatlanságával mulhatatlan érdemeket szerzett. Január elseje óta az árvaszék elnöke volt s a svámüvekben is a bölcs bíró körültekintő alaposágával járt el. Néhány nappal ez előtt árvaszéki ügyekben Ujszentannára utazott, ahonnan azonban kiújult szivbaja miatt kénytelen volt visszajönni Aradra. Súlyos rosszulléte dacára tegnap bement dolgozni irodájába s a hivatalos idők alatt a legteljesebb erőmegfeszítéssel végezte munkáját. Valószínű, hogy ez a megerőltetés csak még jobban elősegítette a szomorú tragédiát.

Horváth János 1870-ben született Aknasugatagon. Jogi tanulmányait elvégzése után, 1897-ben a billédi járásbíróvához nevezték ki albirónak, ahonnan bírói minőségben, 1901-ben a borosjenői, 1905-ben a körösbökönyi járásbíróvához helyezték át, majd 1907-ben az aradi járásbíróvához, néhány év múlva pedig az aradi törvényszékhez került *Horváth János*, akit fölöttesei is a legpéldásabb bírónak ismertek. Az elhunyt táblabírót, akit feleségén, leányain — *Magda* férjzett *Montagh Pálné*, *Blanka* és *Gabriella* — és a *Zubor*-családon kívül előkei aradi rokonság gyászol, e hó 15-én, szerdán délután 3 órakor temetik a Str. Alexandri (Salacz-ucca) 6. szám alól.

Ha a lap kézbesítési helye megváltozik,

ha későn kapja a lapot,

ha nem kapja a lapot,

ha a lap kézbesítése körül bármilyen panasz van, értesítse a kiadóhivatalt, hogy a szükséges intézkedést megtehessek.

A konkordátum aláírása „egyelőre” elmarad.

Romániának jogában áll a kedvező időt az aláírásra kiválasztani. — Miért nem írták még alá a konkordátumot? — Majláth püspök Gogával tárgyalt a konkordátumról.

(Az Aradi Közlöny, bucuresti szerkesztőségétől.) A néhány nap előtt lefolyt kat. statusi egygyűlésen Majláth püspök pattantotta ki a nagy szenzációt, hogy Románia s a Vatikán közt folyó konkordátum tárgyalások egyelőre nem kerülnek végleges aláírásra. Emlékeztet, hogy amikor Averescu Olaszországban járt, a hivatalos közlemények szerint ő is tárgyalt a konkordátumról, és akkor mindenki úgy tudta, hogy a konkordátumot alá is fogja írni. Azonban ez az aláírás mégis elmaradt. Néhány héttel ezelőtt, a bucuresti olasz követségről terjedt el annak híre, hogy a konkordátumot itt Bucurestiben rövid időn belül alá fogják írni. Annál nagyobb meglepetésként hatott Majláth püspök kioizsvári bejelentése, mely szerint a konkordátum aláírása egyelőre elmarad.

Alkalmunk van most Majláth püspök környezetének egyik tagjától a konkordátumra vonatkozó felvilágosításokat a nyilvánosság számára közzé tenni.

— Majláth püspök nemrégiben Rómában járt, ahol őt úgy informálták, hogy a konkordátum aláírása jelenleg nem aktuális. Most hogy Bucurestiben van, a püspök felkereste Goga belügyminisztert, aki szintén megerősítette ezt az információját. Goga kijelentette, hogy a konkordátumra vonatkozólag meg van a teljes megegyezés, azonban a román kormány kérte a Vatikántól azt a jogot, hogy megállapíthassa azt az időpontot, mikor a konkordátumot alá akarta írni. Mikor Averescu Rómában volt, a Vatikánban tárgyalásai alatt legteljesebb készségét adta annak, hogy a konkordátumot alá akarja írni, azonban kijelentette azt, hogy vannak ellenzői a konkordátumnak, akik kedvezőtlen atmoszférát teremthetnek a konkordátum ellen, és így a kormánynak fent kell tartania az aláírásra legkedvezőbb idő megválasztását. A kormány tudja az aláírás fontosságát és ezért nem akarja alarmirozni a konkordátum ellenségeit, hogy azok esetleg — elgáncsolják.

— Jöjünk egyszer már tisztába a konkordátummal. Ez nemcsak Róma és a katolikusok, hanem a román állam érdeke is. Igaz, hogy ez lényegesen megkönnyítene a katolikusok helyzetét, de egy megkötött konkordátum nagy lépést jelentene a konszolidáció útján is. Másfél millió lélek megnyugvása nem kicsiség egy állam életében. S e másfél millió ember lelki pacifikálása Románia szempontjából sem megvetendő dolog.

— Gogának nagy érzéke van arra, hogy e felsorolt tényeket komolyan számításba vegye, ő tényleg nagy súlyt helyez arra, hogy az egyház konszolidációs munkáját államérdekből felhasználja.

E fenti felvilágosításokkal kapcsolatban megemlíthetjük: mér-

tékadó politikai körökben erősen remélik, hogy az a kedvező atmoszféra, melyről a fentiekben szó van, nemsokára mégis bekö-

Megmarad a portarel-rendszer

Az aradi törvényszék főelnökének nyilatkozata.

(Arad, december 14.) A romániai ügyvédek egyik legfőbb sérelme a portarel-rendszer bevezetése volt, amely rendkívül módon megnehezítette a végrehajtások foganatosítását. Érthető tehát az a nagyfokú érdeklődés, amelyet az erdélyi sajtó nagyrésztnek legutóbbi — ama közleménye váltott ki, hogy az igazságügyminiszter egy nemrégiben kelt rendeletével állítólag megszüntette volna a portarel-rendszert s egyben elrendelte, hogy a vidéki járásbírók abban az esetben, ha a portarel akadályozva lenne, ismét delegálhatnak végrehajtót a foglalat, illetve végrehajtás eszközésére. Munkatársunk a hirre vonatkozólag ma kérdést intézett Barbu Sever dr. törvényszéki

vetkezhetik és a konkordátum öt évi haza-vona és rengeteg tárgyalás után aláírásra kerül.

F. főelnökhöz, aki az alábbi nyilatkozatot tette az ügyben:

— A portarel-rendszer megszüntetéséről szóló állítólagos miniszteri rendelet csupán csak a fantázia szüleménye lehet. Erről szó sincs: a miniszter egyáltalán nem rendelt el semmiféle módosítást a vonatkozó törvény végrehajtását illetőleg. Valószínűleg tartom a híradást illetőleg, hogy tévedés forog fenn, amennyiben minden különös engedély nélkül a bíróságoknak jogukban áll végrehajtót delegálni, annál is inkább, mert ezt a vonatkozó törvény 19. szakasza világosan előírja s a kérdéses járásbíró tehát csak ennek az utasításnak alapján cselekedett, amikor kivételes esetben külön végrehajtót delegált.

jére készült a színház prózai illetve énekies együttese.

* A színház felhívása. A színház igazgatósága felhívja a két méter vagy ennél magasabb férfiakat és csinos megjelenésű, szép nőket, hogy esténként 7 és 8 óra között jelentkezzenek a színház titkári irodájában. Az illetőkre a „Cirkuszherceg” előadásain lesz szükség.

Művészet.

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Szerda: Rigoletto, opera. (Natalia Zavoianu, bucuresti művész nő fellépte. (Bérletszünet.) Csütörtök: A Noszty-fiu esete Tóth Marival, vígjáték. (B. bérlet.) Péntek: Szevillai borbély, opera. (Natalia Zavoianu, bucuresti művész nő fellépte. (Bérletszünet.) Szombat: Doll, operett. (C. bérlet.) Éjjel 11 órakor: Váradi és társulatának pikáns előadása. (Csak felnőtteknek.) Vasárnap délelőtt 10 és fél órakor: Farkas Ferenc írói jubileuma. — Délután 2 és fél órakor: Leányvásár, operett. (Mérsékelt helyárak.) Délután 5 és negyed órakor: Pántlika, vígjáték. Este 9 órakor: Román előadás.

* Váradi Aladár a színházban. Váradi Aladár, a humor kedves és rokonszenves mestere, aki any nyílt kellemes estét szerzett már az aradi közönségnek, szombat éjszaka pikáns előadás keretében fogja megkacagtatni az aradiakat.

* Operaelőadások vendégekkel. Arad zenekedvelő közönsége nagy érdeklődéssel várja az e heti két operaelőadást. Mindkét előadás fénypontja Natalie Zavoianu asszony, a bucuresti Opera tüneményes hangú művésznőjének vendégfellépte. Bucurestiben társadalmi eseményt jelent a művésznő fellépése és bizonyos, hogy Arad közönsége is szeretetébe fogadja a kivételes tehetségtelű énekesnőt, aki most külföldi turnéra indul. Az első előadás szerdán lesz, amikor a Rigoletto van műsoron. Ebben Zavoianu asszonyon kívül vendégekként fellépnek Róna Dezső, Ocskay Mihály és Halmos Mici. Pénteken a vendégművésznő a Szevillai borbély Rosináját énekli.

* Két világ-szágerre: Molnár Ferenc „Játék a kastélyban” című vígjátékára és Kálmán Imre „Cirkuszherceg” című operett-

akit többrendbeli betörés és lopás miatt a törvényszék ma 3 évi súlyos börtönbüntetésre ítél.

GRAMOFON legolcsóbban OLAH SANDOR-nál

Tüntetés Briand ellen

A francia külügyminiszter kedvetlenül tért vissza Genéből.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Párisi jelentések közlik, hogy Briand megérkezése alkalmával a pályaudvaron nagyobb számu royalista gyűlt össze. A csoport hangosan tüntetett Briand ellen, sípoltak, fütyültek s gunyszavakat kiáltottak feléje. A tüntetést végül a rendőrség zavarta szét.

Briand megérkezése után nyomban minisztentanács ült össze, amelyen Briand beszámolt genfi utjáról, ahonnan elkedvetlenedve érkezett vissza, mert állásfoglalása miatt Párisban több támadás érte. Ezeket a támadásokat Poincaré befolyásának tulajdonítja. Politikai körökben ennek dacára azt remélik, hogy Poincaré és Briand között rövidesen helyreáll a megegyezés.

Berlini jelentés közli, hogy Stresemann a genfi nemzeti delegáció többi tagjaival ma délután visszaérkezett Berlinbe. Stresemann már ma este jelentkezett Hindenburg elnöknel és holnapután a birodalmi gyűlésnek számolt be a népszövetségi tanácssal a leszerelést előkészítő, valamint a katonai ellenőrzés megszüntetésére vonatkozó tárgyalásainak eredményeiről.

Londonból jelentik: Chamberlain visszatérésekor kijelentette a sajtó reprezentánsainak, hogy a genfi tárgyalások sokkal simábban mentek volna, ha a nagykövetek tanácsa nem akadékoskodott folytonosan. Azonban minden remény megvan arra, hogy Locarno politikájának folytatása következik.

Napszámosból költő

Érdekes irodalmi felfedezés Budapestén.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Budapestén új költőt fedeztek fel. Nem egy lengőhajó, eget-földet rázó titánról van szó, az új költő csendes, elmélyült ember és ami a legnagyobb érték egyéni verseket ír. Az új költő: Zsoldos István, egyszerű paraszti ember, 50 éves és mindössze két éve foglalkozik irodalommal: amióta Petőfi verseit megismerte. Zsoldos István Tassról került fel Budapestre, öt gyermeke van és egy gyárban vállalt alkalmazást. És amikor egy-két percre megállnak a nagy lendítékre, amikor a hatalmas városra ráfékszik az éj, Zsoldos István kihúzza ceruzáját és halk verseket ír a szíve közepéből. Eddig harminc verset írt s ezek közül olvasott fel néhányat a Petőfi Társaság legutóbbi ülésén Agyafalvi Hegyi István, aki különben most magára vállalta, hogy Zsoldos István verseit könyv alakban juttatja el a nagy közönséghez. A versekhez a legnagyobb magyar művészek készítettek illusztrációt.

Kiserelje meg On is

A szépség ápolása hölgyeknél épp oly fontos, mint az egészség ápolása. A kettő között egyébként igen szoros összefüggés van. Egészséges, friss, rózsás arcsm, hamvas leint, úde, fiatal megjelenés a közvetlen következménye annak, ha következetesen a világhírű

DIANA krémmel
DIANA szappannal
DIANA puderrel

ápolja arcbőrét, vállát és kezét. 474

Elítélt betörő

Az aradi törvényszék súlyos ítélete egy szökevény betörő fölött.

(Arad, december 14.) Az aradi törvényszék második szekciójának büntető tanácsa ma végkezett a hírhedt craiovai illetőségű betörő, Cojocariu Demeter felett. Mint már annak idején megírtuk, Cojocariu barátjával Vercic Elena nevű Craiovából megszületett urileánnyal több betörést és lopást követett el Temesváron, majd Aradra tette át székhelyét és itt is többeket károsított meg. Legutóbb Zsigmondháza követett el betörést Cojocariu, ekkor aztán a zsigmondháza csendőrség elfogta. Közben azonban a csendőrségtől sikerült megszöknie Cojocariunak s így a törvényszék nemrégiben csak Vercic Elena felet hozott ítéletet, akít két és fél évi börtönbüntetésre ítéltek.

Néhány nappal ezelőtt a craiovai rendőrség elfogta és az aradi törvényszék megkeresésére Aradra szállította Cojocariu Demetert,

H I R E K.

Nők parlamentje.

A román nők nemzeti szövetségének gyűlése.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-tudósítójának távirata.) A Román Nők Nemzeti Szövetsége tegnap délután tartotta Bucarestben az évi rendes közgyűlését, amelyen Calipso Botez asszony elnökölt. A titkári jelentés igen érdekes adatokat közölt a jóléti intézmények az évi működésének eredményeiről, amelyek között szerepelt az is, hogy a Szövetség csak a közelmúltban 92 testben és lélekben megerősödött munkaképes nő adott vissza a társadalomnak, amely pedig már magaviseletük miatt kiközösítette őket. Cantacuzino hercegnő az elmúlt kongresszuson szerzett tapasztalatait mondta el és javasolja a közgyűlésnek, hogy táviratilag üdvözölje az Egyesült-Államok nemrégiben Romániában időzött delegátusait, Earle Drumond és Albert Thomas világszövetségi vezetőket, akik mindenkoron a legnagyobb szimpátiát tanúsították Romániával szemben. Cherchez kisasszony indítványára a közgyűlés kimondotta, hogy a Szövetség kebelében megalakítja a román zene barátainak egyesületét is.

— A kultuszminiszter vallási szekták ellen. Bucarestből jelentik: A kultuszminiszter elhatározta, hogy élénk propagandát fognak indítani a vallási szekták ellen.

— A jassi-i egyetem új rektora. Bucarestből jelentik: A jassi-i egyetem rektorává Bogdan Péter professzort nevezték ki.

— Az iskolák karácsonyi szünete. Bucarestből jelentik: A közoktatásiügyi miniszter elrendelte, hogy az internátussal bíró iskolákban december 19-én a többi iskolákban 22-én kezdődik meg a karácsonyi szünet.

— Elmaradt az átmeneti bizottság ülése. Az interimár bizottság mai ülése — érdeklődés hiányában — elmaradt. Miután fontos kérdések várnak megoldásra, dr. Chicin Remus elnökhelyettes rendeletére holnap déli 12 órára hívták össze az ülést.

— A főváros költségvetése. Bucarestből jelentik: A főváros jövő évi költségvetése 1 milliárd 141 millió lejt tesz ki.

— A Mosóczy-telep követeli az autóbusz közlekedés fenntartását. Ma küldöttség jelent meg az aradi városházán. A Mosóczy-telep lakosságának három tagu küldöttsége kereste fel a város vezetését, hogy tiltakozását jelentse be a telepi autóbusz tervezett beszüntetése ellen. Kijelentették, hogy a sáros, hideg idők beálltával nem nélkülözhetik az autóbust, amely emberibb viszonyokat teremtett a telepen. A polgármesteri hivatalban nem találtak senkit, mire Vatan Aurél polgármesteri titkárnál jelentkeztek és bejelentették, még egyszer eljönnek, hogy tiltakozásuknak illetékes helyen is kifejezést adhanak.

— Szerdán temetik Strobl Alajos. Budapestről táviratozzák: Strobl Alajosnak, az elhunyt nagy magyar szobrászművésznél koporsóútját ma délután a Múcsarnokban ravatalozták fel. Temetése holnap, szerdán délután lesz.

Felemelik a nyugdíjakat.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-tudósítójának távirati tudósítása.) Lapedatu pénzügyminiszter ma nyújtotta be a parlamentnek a nyugdíjközpont költségvetését, mely kétmilliárd négyszázhárom millió kétszáz ezer lej bevételt s hozzávetőleg száznegyvenöt millióval kevesebb kiadást mutatott ki. A tervezet bevezetésében elmondta, hogy a tisztviselő státus létszámát lehetőleg csökkenték és azért a tisztviselők levonásba helyezték 10 százalékos

nyugdíj-átalányát a költségvetésben a tavalyihoz hasonló 240 millióval tüntessék fel. Elmondta, hogy a hadikarosultak nyugdíjainak felemelésére 5 millió lejt irányzott elő. Azonkívül nagyjelentőségű kijelentést tesz, hogy a 140 millió felesleget a nyugdíjak tetemes felemelésére kívánja fordítani. — A tervezet érdekes passzusa az, hogy abban 3 és fél millió lejjel szerepel „a büntetés pénz”, illetve a különböző kihágásokból származó bírságok tétele.

Rayonrendszerben tisztifják Arad uccáit.

Amikor az uccaseprő ragaszkodik a „rendhez”. — A városi tanácsos tanulságos körrelátja.

(Arad, december 14.) A városi uccaseprők a nagyközönséggel ellentétben szeretik a bürokráciát. Ezt a megállapítást tette Dirlea Vazul városi gazdasági tanácsos mai sétája alkalmával, amikor szemléltető módon tanulmányozhatta a városi bürokrácia hatását az uccaseprőkre. A városi orvosi hivatal ugynevezett kerületekre osztotta az egyes uccákat s mindegyik rayonba külön uccaseprőt állított. Dirlea tanácsos, aki szombaton vette át a köztisztviselési vállalatot — és azóta váltjuk be, tisztább a város — ma érdekes jelenetet figyelt meg a Viktoria konfekció előtt. A kocsi-uton bizony egész halmaza a különböző piszoknak, szemétnél díszelgett, nagy öröme a járókelő közönségnek. Nem sokára azonban megérkezett az uccaseprő. Szakértő szemmel mérte végig az uccát, majd odament a kisdud boglyává növekedett szeméthez, szinte mértani pontossággal félbeosztotta és körülbelül a felét beseperte és a szemetes koszába dobta. A másik felét ott hagyta az uccán és nyugodtan továbbhaladt. Dirlea tanácsos utána szólt:

— Hallja, miért hagyta ott a szemét felét?

Az uccaseprő megismerte a tanácsos urat, alázatosan megemelte a kalapját és hidegen, komolyan így felelt:

— A szovjet londoni követe. Londonból jelentik: Politikai körökben úgy tudják, hogy a londoni szovjet-követség élére, Krasszin helyére Rosenholz, a követség eddigi helyettes vezetője kerül.

— Ötnapos munkahét Angliában. Henry Ford angliai automobil gyárában, Manchesterben, változatlan bérék mellett behozták az ötnapos munkahetet.

Ráil idényre legegánsabb frakk és smokingok készülnek Gross és Rendynél
Arad, új Neuman-ház.

— Elfogott határátlépő. Az aradi államrendőrség ma letartóztatta Teingrof Györgynét, aki utlevél nélkül szökött át a határon. Megindult ellene az eljárás.

— Keglevich grófné felebb. Budapestről jelentik: Köhner Alice, Alföldi István és Landler István, a Lederer-féle hamis váltók bűnösai, akik a budapesti ügyészség lakói, ma felfolyamodással éltek letartóztatásuk ellen. Lederer Károly különben pénteken Budapestre érkezik.

— Nem az én rayonom kérem az uccának az a része, amelyen a szemény másik fele fekszik, a szomszédos kerület, azért majd a kollégém jön s az eligazítja a dolgot.

És Dirlea tanácsos hátra magyarázta, hogy ha már ott van, nem szabad a fél szemétnél ott hagynia, az uccaseprő állhatatosan megmaradt amellett, hogy más reszortjába nem avatkozhat be. Ezzel nyugodtan tovább lépett. A kis eset olouja csak ezután következett. Jött a másik kerület uccaseprője. Megnézte a szemétnél, szemétfel mérgetni kezdte, majd odament és nagyrészt a lapátba seperte... egy kis hosszukás szemétnél maradt osu páni... Itt volt tudnivaló a két rayon közötti határvonal és emberünk nem volt biztos abban, kihez tartozik a demarkációs vonal, illetve az azon fekvő szemét.

Tabló! A bürokrácia komor istenének is mosoly futott végig zord arcán erre a jelenetre, mely megérdemelte, hogy az utókor számára fennmaradjon... A befejezés már prózai: az aradvárosi gazdasági hivatal érleves tollvonással rendet teremtett: megszüntette a rayonrendszert. Bizonyos, hogy ez az intézkedés a köztisztviselés javára fog szolgálni.

(m. r.)

— Halálozás. Turóczy Kálmán, a temesvári „Farmacon” gyógyáru nagykereskedés megbízottja, hosszas szenvedés után e hó 8-án elhunyt. Temetése 11-én ment végbe Temesváron a belvárosi római kath. temetőben, ág. ev. vallás szertartásai szerint. Halálát özvegye, szül. Deutsch Erzsébet, szülei, testvérei és kiterjedt rokonság gyászolja.

— Mozgolódnak a bolgár komitácik. Bucarestből jelentik: A Kadrilaterből újabb komitációs mozgolódást jelentenek. A hatóságok megtiltották a kellő óvintézkedéseket.

Gross és Rendy
arizabók angol szövet különlegességek raktára.
ARAD, UJ NEUMAN-HÁZ.

— Minden pillanatra várják a japán császár halálát. Tokióból jelentik, hogy az egész császári család és a kormány tagjai állandóan a mikado betegágyánál tartózkodnak, mert az orvosok véleménye szerint, a halál minden pillanatban bekövetkezhetik.

Karácsonyra ifjúsági iratok nagy választékban legelősebben
Oláh Sándornál Arad.

— A jugoszláv kormányválság. Belgrádból táviratozzák: Davidovics miniszterelnök ma azt ajánlotta a királynak, hogy írják ki a választásokat. Politikai körökben úgy tudják, hogy a kormányalakításra Uzunovics kap újra megbízást. Uzunovics állítólag koncentrációs kabinetet kíván alakítani, szociálistákkal és a szlovén néppárttal együtt.

— Pusztító vihar Amerikában. Newyorkból jelentik: Nyugat-Kanadában óriási hóvihár elpusztította a telefon és táviró vezetékeket. Az orkánnak több ember esett áldozatul.

— Szomorú razzia Aradon. Az aradi államrendőrség a legutóbbi éjszakai razziait olyan eredménnyel zárultak, amely szomorú fényt vet a város erkölcsi életére. Minden egyes razzian több titkos prostitúcióval foglalkozó nő tartóztattak le, akikkel orvosi vizsgálat alá vetettek és megállapították, hogy kivétel nélkül mindnyájan súlyos fertőző betegségben szenvednek. A rendőrség megállapította, hogy ezek a nők az esti órákban ellepik az uccákat és molesztálják a járókelő férfiakat. Különösen azonban az éjszakai lümpolásból hazatérő ittas férfiakra vetik ki hálójukat, akik közül már többet megfertőztek betegeimükkel. A rendőrség ezentúl a legszigorúbban jár el az uccákon kóborló prostituáltakkal szemben és előállításuk esetén nemcsak titkos prostitúció büntetése miatt indul meg ellenük az eljárás, hanem ha betegségben szenvednek, úgy súlyos testi sértés vétsége miatt is felelőségre vonják őket.

— Katonák és fascisták harcra. Génuból jelentik: Néhány nap óta az a hír terjedt el, hogy a Génuban állomásozó tüzerkatonaság és a fascista milícia között véres összeütközés történt. Hír szerint egy tüzerkatonának nem tiszta lett a fascista milícia tisztjének, amiből súlyos incidens, sőt hír szerint tetteles inzultus keletkezett. Ennek nyomán valószínűsített, hogy a két párt között, amelynek halottjai is vannak. A tüzerkatonák ma hirtelen Torinóba helyezték át.

— Adományok. A „Josif Vulcan” polgári fiúiskolában levő szegény tanulók könyvére részére a következő adományok folytak be: Stein F. 10 kg. bab, Korányi 2 kg. zsir, G. Dárr 10 kg. lencse, Pollák J. 10 kg. bab, Gárdos és Bornstein 10 kg. bab és 10 kg. lencse, Herbstein M. 10 kg. griz, Ehrenfeld J. 5 kg. rizs, 5 kg. árpakása, Riesz és Fla 5 kg. szappan, Ferber L. 10 kg. bab, 10 kg. só, Robitsek J. negyed kiló paprika, 5 kg. lencse, 2 kg. rizs, negyedkiló bors és 10 kg. só, Zurek 5 kg. zsir, Pálly 5 kg. lencse, Fertig 5 kg. zsir, Weisz M. 2 kg. griz, Doma 3 kg. zsir, Elselé 5 kg. zsir, Eibenschütz 2 kg. zsir, Erdős P. 1 kg. paprika, negyedkiló bors, Kornis 5 kg. dió, Neulender 10 kg. bab, 1 kg. mák, 2 kg. griz, 1 kg. lencse, 1 kg. rizs, Hoffmann 10 kg. só, 5 kg. bab, Márkus 2 kg. szappan, 2 kg. griz, Lüttvákné 5 kg. bab, Herbst 10 kg. lekvár, Berkes és Schwartz 5 kg. lencse, Liszka P. 5 kg. lencse, Musca 3 kg. zsir, Felneccan 3 kg. zsir, Papp St. 2 kg. zsir, Simandán 2 kg. zsir, Klug 5 kg. lencse, 2 kg. szappan, 5 kg. bab, Klein 1 kg. griz, Soltész 2 kg. zsir, Kertész 3 kg. bab, Budás 1 kg. zsir, Gáspár 2 kg. zsir, Cosma 2 kg. makaroni, Révész 0 kg. burgonya, Singer 2 kg. rizs és bors, Olvashatlan 10 kg. bab, Leipniker 100 kg. bab, Merkler és Wiener 5 kg. só, 1 kg. mák, Bi-kenheuer 1 kg. mák, 2 kg. lencse és 10 kg. bors, Ágnes 1 kg. lencse, 1 kg. griz, N. N. 2 kg. griz, Víznyiczay 1 kg. mák, 5 kg. lencse.

Befejezéshez közelednek a magyar választások.

Megkezdődött a szavazás a magyar fővárosban. — Az eddigi összeredmények az egységespárt nagy győzelmét bizonyítják.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Ma kezdődött meg a magyarországi képviselőválasztások utolsó turnusa, amelynek Budapesten 25. Pécsen 2 és Miskolcon két mandátum sorsa dől el. A mai választás megindulásáról és a legutóbbi választások eddigi ismert eredményeiről budapesti tudósítónk ezeket táviratozta:

Vasárnap hat kerületben volt szavazás. Nagykörösön egyhangúan megválasztották gróf Ráday Gedeon egységespártit. Sopronban Hermann Miksa kereskedelmiügyi miniszter győzött. Székesfehérváron gróf Károlyi József kereszténypárti kapta a mandátumot.

Folyik a szavazatok számlálása.

Győrön vasárnap kezdődött és hétfőn este fejeződött be a szavazás. Itt három jelölt küzdött a két mandátumért: Márkus Jenő a polgári-egység listáján, gróf Zichy keresztényszocialista és Malasits Géza szociáldemokrata. A szavazatok összeszámlálása során nyilvánvalóvá vált, hogy Zichy János gróf biztos bírtokosa az egyik mandátumnak, a másik mandátumért óriási küzdelem folyt Márkus és Malasits között, míg végül is a harc a szociáldemokrata javára dőlt el. A választás végső eredményét ugyanis ma este hirdették ki és szerint Győr képviselőit Zichy János gróf kereszténypártit 4871 és Malasits Géza szociálistát 4292 szavazattal választották meg, míg Márkus Jenő kibukott.

Hódmezővásárhelyen szintén három lista küzd, az egységespárti lista, amelyen Mayer János miniszter, a 48-as és függetlenségi lista, amelyen Kun Béla és a szocialista lista, amelyen Szeder Ferenc a listavezető. Tegnap este befejeződött a szavazás és megkezdődött a voksok összeszámlálása. Déli két óráig Mayer János 2290, Kun Béla 2350 és Szeder 1330 szavazatot kapott.

Szegeden erősen folyik a szavazatok összeszámlálása, ma délig az egységes pártnak 7204, balpártnak 3707 és a szocialistáknak 3520 szavazatot számoltak össze. Délben 2 óráig az egységespárt 10600, balpárt 5603, szociáldemokraták 5200 szavazatot kaptak. A végleges eredmények csak a késő esti órákban válnak nyilvánossá. Az előzetes becslések úgy szólnak, hogy előreláthatólag mindhárom pártnak egy-egy mandátum fog jutni, de a délutáni órákban az egységespárt oly nagyszámú szavazattal kezd vezetni, hogy nem látszik kizártnak, hogy az egységes lista mindkét jelöltje mandátumhoz jut.

Debrecenben ma délelőtt kezdődött meg a szavazatok összeszámlálása, 16700 szavazatot adtak le. Három párt küzd a három mandátumért és előreláthatólag minden párt egy-egy mandátumot kap. Itt gróf Bethlen István az egységespárt listavezetője, Hegymegi Kiss Pál a balpárt és Györki Imre dr. a szocialistáké. Az esti órák-

ban érkezett jelentések szerint az egységes párt vezet 1853 szavazattal, déli 1 óráig Hegymegi 785, Györki 588 szavazatot kapott. A végleges összeszámlálással késő este készülnek el az eredményt holnap hirdetik ki.

Kilenc ellenzéki képviselő.

A pest megyei abonyi kerületben 2 kiegészítő szavazás volt, amelynek folyamán Madarász Adorján hivatalos jelölt győzött Nappel Gyula nemhivatalos jelölttel szemben. Igalon, ahol a kormánypárt két jelöltje között szintén pótválasztásra kerül a sor, a nem hivatalos jelölt visszalépett és így Gálffy Dénes hivatalos jelölt lett a képviselő. A pestkörnyéki választás végső eredménye szerint megválasztott képviselők: Propper Sándor (szoc.) 12265 szavazattal, Hermann Miksa (egys.) 12265, Fábrián Béla (dem.) 10230, Szabó Imre (szoc.) 9855. Haller István (ker.) 7859 szavazattal.

Az eddigi választások mérlege szerint az egységespárt 159 mandátumot, a kereszténypárt 25, agrárpárt 3, fajvédőpárt 1, köspolgárok pártja 1, pártokivüli kormánytámogatók 3, legitimista és más ellenzéki 4, pártok felül (Aponyi) 1, demokratapárt 1, szociáldemokratapárt 2 mandátumot kapott. Összesen 200 mandátum sorsa dől el, míg hat kerületben pótválasztás lesz.

Az utolsó etappe.

Ma megkezdődött a szavazás Pesten, Pécsen és Miskolcon. Budapesten két napon keresztül tart a titkos választás, amely alatt a budai lajstromos kerületben (hat mandátum) az egységespárt listavezetője Kozma Jenő, kereszténypárt: Wolff Károly, demokratapárt: Pakots József, szociáldemokratapárt: Peidl Gyula. A pesti északi kerületben (9 mandátum) a demokratapárt listavezetője Rassay Károly, egységespárt: Ugron Gábor, fajvédőpárt Bajcsy-Zsilinszky Endre, szociáldemokratapárt: Peyer Károly, kereszténypárt: Ernst Sándor. A pesti déli lajstromos kerületben (10 mandátum) kereszténypárt: Buday Dezső, fajvédőpárt: Gömbös Gyula, egységespárt: Kállay Tibor, szociáldemokratapárt: Párkas István, demokratapárt: Bródy Ernő. A főváros területén két napos szesztilalmat rendeltek el, amely idő alatt még a teához sem szabad rumot felszolgálni. A plakátok tömegével árasztották el a várost. Az elmúlt éjszaka plakátok körül nagy botrány is történt Óbudán, ahol egy nagyobb munkáscsoport megvárta az egységespárt plakátjainak kiragasztását, majd több egyetemi hallgatót, akik súlyos anyagi helyzetük miatt vállalkoztak a plakátragasztásra, megtámadták, a plakátokat kiszakították kezükből és botokkal megverték őket. A főtton különösen Nél nevű harmadéves műegyetemi hallgatót verték el nagyon, mert nem akarta átadni plakátjait.

Budapest, Pécs, Miskolc.

A budapesti választás iránt

az eddigiéknél nagyobb érdeklődés mutatkozik. Politikai körökben azt mondják, hogy az előzetes mérlegelések szerint a fővárosban az egységespárt hét, a kereszténypárt hat, a demokráta párt 4, a szociáldemokrata párt 8 mandátumot fog kapni. A fajvédők a legjobb esetben csak egy kis töredéssel kaphatnak egy mandátumot, de ez sem valószínű. A budapesti választókerületekben körülbelül negyedmillió szavazóra számítanak és így péntek délig aligha lehet eredmény.

Bucsan államtitkár Genfbe utazik.

Döntőbíró lesz a román-magyar tárgyalásokon.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Bucsan államtitkár a jövő héten Genfbe utazik azoknak a vitás kérdéseknek az elintézésére, amelyek a Magyarország és Románia területén fekvő javak kölcsönös likvidálása ügyében keletkeztek. A román kormány döntőbírója Buc-

A később érkezett jelentések a budapesti választásokról egyhangulag megállapítják, hogy mindenütt kifogástalan a rend s a nyugalom, kivéve Óbudát, hol reggel a szociáldemokrata szavazók kisebb zavarokat okoztak, de a rendőrség gyorsan közbelépett. Hivatalos vélemény szerint is Budapesten pénteken délnél hirdetik ki a választások végső eredményeit.

Pécsen is ma kezdődött a kétnapos választás, a szavazás a legnagyobb rendben folyik, az eredményt csütörtök délnél hirdetik ki. Miskolcon husz körzetben indult meg a szavazás, mindenütt rend és nyugalom.

san lesz, aki a magyar döntőbíróval együttesen igyekszik megállapodást létesíteni. Amennyiben ez nem sikerül, úgy a svájci köztársaság elnöke nevez ki semleges döntőbíró. Bucsan államtitkár kíséretében lesz Hodon Viktor dr. közigazgatási vezérfelügyelő.

Cuza vádol a kamarában.

Héves vita egy tábornok körül, akit Averescu miniszterelnök rehabilitál.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirati tudósítása.) A parlament mai ülésén Stan Ghiurescu elnökölt. Napirend előtt Ciorascu kéri a pártok együttműködését a nemzet békés kormányzásának érdekében. Majd Capataneanu nemzeti-parasztpárti az olvidéki iskolák ügyét teszi szóvá, miközben szóváltásba kerül a liberálisokkal. A vihar lecsillapodása után Jonflora parasztpárti a szatmári visszaéléseket feszegeti. Utána Jacobescu a hadirokkantak ügyében beszél és különösen a vak katonák segélyének felemelését kéri, valamint a rokkantak telekosztását szorgalmazza. Hanes ugyancsak a hadirokkantak érdekében szólal fel és nyomatékkal kéri, hogy az új költségvetésben különös gondot legyenek rájuk. Lupas népjóléti miniszter válaszában kifejti, hogy a hadiözvegyek és a hadiárvaik sorsát javító törvénytervezet már szeptember hónap óta készen fekszik. Cuza professzor veti fel ezután Margineanu tábornok ügyét, akit újlag árulással vádol. Popovici Mihály csatlakozik Cuzához, sőt föl hívja magát Margineanut, hogy nyilatkozzék ügye állásában. Margineanu előadja, hogy két éve vádolják már igaztalanul és eddig még senki sem hallgatta meg. Felolvassa Averescu tábornok egy hozzá intézett levelét, amelyben a miniszterelnök dicsőítő hangon nyilatkozik fölé a marasesti-ütközet után. Felolvassa továbbá az „Indreptarea” című bucaresti-i lap cikkét, amelyben az újság elégtételt követel számára. Jorga Miklós meg van győződve afelől, hogy Margineanu valóban becsületes ember és jogtalanul vádolják. Duca javasolja, hogy Margineanu álljon saját kérelmére döntőbíró elé. Pop kifogásolja a bírói eljárást és ama nézetének ad kifejezést, hogy Averescu te-

gyen igazságot. Averescu miniszterelnök szólal fel ezután és kijelenti, hogy ő is a lehető legjobb véleménnyel van Margineanu felett. Ezután a napirendre tértek, amelynek folyamán Cézár Papacostea folytatta tegnap megkezdett beszédét.

A kamara a mai naptól kezdve naponta két ülést tart. Egyet délután három órakor és egyet este 9 órakor. Szerdán kezdődik a költségvetési vita, amelyet az esti ülésen folytatnak.

Leégett mozi.

Nagyarányu tüzkatasztrófa Constanzában.

Constanzából jelentik: Az elmúlt éjjel hatalmas tűz pusztított a constanzai Népmozgósínház épületében, amely fából készült barakkban volt elhelyezve a város egyik külvárosi ligetjében. A tűz eddig ismeretlen okból valamivel éjfél két óra után keletkezett s mire észrevették, a hatalmas lángok már teljesen elborították a faépületet. Szerencsére azonban az idejében kivonult tűzoltóságnak rövidesen sikerült eloltani a tüzet, de a kár még így is meghaladja az egymillió lejt. Érdekes, hogy amíg az épületnek csak a teteje harmadt el és a falak egyáltalán nem sérültek meg, a nézőtér volt székek és páholyok egytől egyig szenné égtek. A rendőrség valószínűnek tartja, hogy a tűz rövidzárlat következtében keletkezett.

— Titokzatos öngyilkosság Bucarestben. Bucarestből jelentik: A Soccer tegnap éjjel a rendőrséget egy fiatal ember holttestére akadályozta mellé fekvő revolverrel, amellyel öngyilkosságot követett el. Az öngyilkosnál egy levelet találtak, amelyben kijelenti, hogy kilétét eltitkolja, mert nem akarja, hogy szülői tudomást szerezzenek a h-

Kardos és Ganner 5 kg. lencse, 1 kg. mák, Rácz félkilo zsir, Nachtmannsohn 40 kg. burgonya, Éles 3 kg. rizs, 20 kg. só, 2 kg. makaront és félkilo paprika, Neuman Testvérek 85 kg. liszt, Tenner Lajos 50 kg. liszt, Pick 1.80 m. vászon, Strasser 3 törülköző, Irsai és Weisz 1.50 m. flanel, Berger és Eichner 8 m. flanel és 1000 lej pénz, Funkelstein 300 lej, Mairovitz fél vagon aprított tűzifa, Stern 1 vagon tűzifa, Andrányi 3 nagy vaslábas, 2 nagy vasfazék, és 2 fedő, 2 nagy tál és 24 zománcozott tányér, Burza testvérek konyhadény 1200 lej értékben, Szabó Albert 12 tányér, 12 pohár, Pilscher 6 pohár, 6 tányér, Fleiszig és Hirschfeld 2 nagy konyhakész, 24 villa, 24 kanál, Zimmer 1 vágódeszka, Adományoztak a következő urink: Papp I. Cornelia gyűjtése 3800 lej, Dumitrescu Márta 100 kg. burgonya, 10 kg. hagyma, Orezeanu 3 füveg paradicsom, 2 kg. gríz, 2 kg. turó, 5 kg. dió, 50 db. sütemény, dr. Ispravnic 10 kg. lekvár, 6 füveg paradicsom és sütemény, bzw. Novákne 5 kg. bab, 5 kg. vilió, dr. Olárius 4 füveg paradicsom és bab, dr. Papp T.-né 2 füveg paradicsom, mákos tészta, báró Poppné Ingrekre való vászon, Trimbitione almásrétes és ruhanemű, Filottine 5 kg. liszt, 2 füveg paradicsom, dr. Stroeiescu sütemény. Az aradi Nőegylet ezúttal is hálás köszönetét fejezi ki minden nemes adakozóknak és különösen dr. Memete-né urnóknak, aki fáradságot nem ismerve a kereskedőktől nagymennyiségű adományokat gyűjtött. A nőegylet ezúttal tudomására hozza minden érdeklődőnek, hogy a szegény tanulók konyhája december 2-án megnyitott és minden iskolánapon 60 szegény tanuló kap ingyen ebédet, még pedig: 25 a polgári fiúiskolától, 25 az 1-ső sz. elemi iskolától és a többi 10 egyéb iskoláktól, nemzetiségi különbség nélkül. Kérünk a jövőben is bármily csekély adományokat, a nőegylet nevében: dr. Ispravnic Seaverné aláíróknak.

Férfi ruhák
legszebb kivitelben készülnek:
Gross és Rendynél
Arad, új Neuman-ház. 10892

A walesi herceg leánynézőben. Madridból jelentik: Hivatalos körök úgy tudják, hogy a walesi herceg legközelebb ellátogat Spanyolországba. Ezzel kapcsolatban tartja magát az a hír, hogy ez alkalommal eljegyzi a spanyol király legidősebb leányát, Beatrice Infánsnót. A herceg inkognitóban, egy madridi szállodában fog lakni.

Letartóztatott magyarországi nagykereskedők. Szekszárd. A textilészek körében általános szenzációt keltett, hogy a rendőrség őrizetbevette a Zucker Testvérek szekszárdi textilcég két tulajdonosát, Zucker Sándort és Imrét. A Zucker-cégről mindenki tudta, hogy soha hitelt el nem fogadott és körülbelül egy fél évvel ezelőttig mindig készpénzzel fizetett. A cég azonban tulajdonozta magát áruval és már hírek keringtek a fizetéseketelenségéről is. Ezt a hírt azonban erőiesen megváltották a tulajdonosok. Ma azonban Zucker Sándor a hitelezők védjegye alatt kiküldött könyvszakértő előtt inzulvenziát jelentett be. A szakértő azt konstataálta, hogy az utóbbi hetek alatt körülbelül egymilliárd értékű fedezet tűnt el. Erre feljelentették a cégtulajdonosokat, akiket a rendőrség őrizetbevevett.

Rendőri hírek. Barna János aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Str. Gojdu (Szent István-ucca) 4. számú házból ellopták kerékpárját. — Martzy Károly feljelentést tett, hogy Str. Unirel (Fábián Gábor-ucca) 33. számú házban lévő lakásáról ellopták 7500 lej értékű télikabátját. A rendőrség megindította a nyomozást.

Akták tűnnek el az aradi városházán.

Hetekig tart egy egyszerű bizonyítvány kiadása. — Aradi polgárok panasza a polgármesteri hivatalhoz.

(Arad, dec. 14.) Az aradvárosi tisztviselők körében nagy az elkéseredés a tervezett leépítés, a levegőben lógó elbocsátások miatt. Ez végeredményben érthető is. Azonban teljesen érthetetlen az a körülmény, hogy Aradváros közönségének heteken át kell várnia a legegyszerűbb bizonyítványra és órákon keresztül való hiába szaladgálás és ácsorgás után tud csak egy-néhány hét óta beadott bizonyítványt megkapni. Érthetetlen, hogy akkor, amikor a városnak ilyen nagy tisztviselői vannak, azzal a panasszal kell járulni a feleknek a polgármesteri hivatalhoz, hogy heteken keresztül nem képesek a kért igazolványhoz, vagy bizonyítványhoz jutni. Két legutóbb történt esetet említnék csak meg, amely teljes fényt vet a városháza adminisztrációjára, s amely eseteket panasz tárgyává is tették az érdekeltek. Egy aradi iparos táviratot kap Budapestről, hogy egyik rokona halálán van. Utlevelet kell beszereznie és megkezdődik a futkosás a bizonyítványok után.

Az aradi városházához beadja a kérvényt és három nap múlva megjelenik a bizonyítványért. Az aktákat sehohsem találják, végigjárják a hivatalokat — bizonyítványt sehoh sincs. Végre megtalálják vagy négy óra múlva az egyik kisasszony fiókjában. A másik eset ma történt. Három héttel ezelőtt adott be László József aradi magántisztviselő egy kérvényt állampolgársági bizonyítványért. Naponkint eljött, ki jelentették: nincsen kész még. Ma kedves meglepetés érte: tud tára adták, hogy nem találják a dossziát. Dél előtt 10 órától déli fél egy óráig folyt a kutatás és megtalálták — egy másik hölgy fiókjában.

Az aradi közönség, amely figyelmesen fizeti be az adókat s illetékeket Aradváros pénztárába, legalább annyit vár ellenszolgáltatásul, hogy az aradi városházán, amelynek a tisztviselőkarát a polgárság fizeti, rendszerint intézzék el ügyes-bajos dolgait. És ne kelljen órákat és napokat vesztegetnie egy egyszerű bizonyítványért...

Románia szemlélője a jugoszláv-olasz viszálynak

Starcea a budapesti román követ érdekes kitérő nyilatkozata.

(Az Aradi Közlöny távirati közlésére.) A külföldi érdeklődéssel tekint az olasz-albán szerződés fejleményei elé és ezért az Aradi Közlöny budapesti munkatársa felkereste a közvetlenül érdekelt államok budapesti követségeit és nyilatkozatot kért az eseményekre vonatkozólag. A jugoszláv követség budapesti ügyvivője, Adamovics kijelentette, hogy a paktum felborítja a Balkánon nagynehezen helyreállított egyensúlyt. Jugoszlávia állandóan békére törekszik, melyért még áldozatokat is hoz. Bizonyítja ezt, hogy Olaszországgal, amely Fiumét elrabolta tőle, hajlandó volt barátságos politikát folytatni.

nére egyoldalulág és önkényesen kiszélesítette az ország szuverenitását a másik ország rovására, amivel saját előnyére megváltoztatta a békeszerződést és az ezzel organizált, nehezen megteremtett nemzetközi helyzetet. Ez a cselekedet nemcsak bizalmatlanság és ellenszenv forrását nyitja meg, hanem komoly veszedelmet jelent a Balkán további normális fejlődésére.

Starcea Traján, Románia követe diplomatikusan, kitérő választ adott és csak ennyit mondott:

— Csendes szemlélők vagyunk, épen úgy, mint a magyarok.

Kozupov Lyubomir bolgár követségi titkár kijelentette, hogy valóban az a hír, amely szerint Bulgáriában olasz orientáció készül. Bulgária minden állammal igyekszik barátságban élni és nem akar politikai bonyodalmakba kerülni.

Olaszország most Jugoszlávia tudta és beleegyezése nélkül, a népszövetségi szabályok ellenében.

Beomlott mozi halottai. Mexikóból jelentik: A mexikói főváros egyik harmadrangu mozijának tétőzete beomlott előadás közben. A beszakadó gerendák hét embert megölték, harmincat megsebesítettek.

Az aradi Izraelita Jótékony Nőegylet vasárnap délutáni tea-zsúrjáról összeállított névsorhoz, a rendezőség felkérésére pótlólag közöljük, hogy a teadélutánon Stern Gyuláné, dr. Köves Lászlóné és Sik Mancsi (Cseh szlovákia) is jelen voltak.

Barna Istvánné közli, hogy miután férje állapotában javulás állott be, a vendégórákat a mai naptól fogva szerdán és szombaton rendszeresen megtartja.

A „Lloyd Express” hírdetést vállalatba Teitsch Pál, mint új tag belépett. Ez alkalommal megemlítjük, hogy a vállalat vezetősége kiváló szakemberekből áll, kiknek sikerült vállalatukat világvárosi nivóra emelni, mert kulantériájukkal, pontosságukkal, valamint szolid áráikkal egy a kül-mint a belföldi piacon első helyet biztosították maguknak. A vállalat központjának címe: Cluj, Str. Radu 9. A fiókok címek:



Williams' Luxus-borotváló-oreme!
Bredeti tubus elveszthetetlen dugással, naponkénti használat mellett kb. 4 hónapig elegendő.
Kérjen Williams új amerikai borotváló-vizet is:
„ACQUA VELVA”
Gyárosok: The J. B. Williams Company
Glastonbury, Conn., U. S. A.
Vezérképviselet Auszria és a Balkán részére:
M. E. MAYER, Wien I.
Egyedüli eláruló Románia részére:
MAURICIU MARGULIUS
Bucuresti, Str. Smârdan 4.
Mindenképp kapható! Mindenképp kapható!

xx Érdekes kalandor filmet tűzött műsorra az aradi Uránia mozgószínház. Szerdán este kerül először vetítésre Suzette mint detektív nő címen a kalandor dráma, melynek különös érdekessége az, hogy a képi detektív szerepét Bebe Daniels alakítja. A film másik főalakja Rod Roque, aki a legnagyobb filmproduktióját a Tizparancsolásban alkotta. A film péntekig marad műsoron és az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Hatalmas érdeklődés kísérte az aradi Apolló mozgószínház nagy szabásu újítását, mellyel lekötötte az Ulpia filmjournalt. A filmvilág a világ legaktuálisabb eseményeit közli és azon vetítésre kerülő film journal a következő érdekességeket tartalmazja a néző elé:

1. Newyorki hajókeresztelő.
2. A legújabb keleti események.
3. A lefordulhatatlan autó.
4. Susanne Lemglani tenniszjátéka.
5. A legnagyobb árvízlevegőztető.
6. Amerika sportja 70000 nézővel.
7. Új gyémántmezők felfedezése.
8. Az amerikai flotta felvonulása.

Az aradi Apolloban
ma utóljára
NITCHEWO
Tengerész dráma.
Főszerepben:
CHARLES VANEL
és **SUZY VERNON.**
Ezt megelőzőleg
ULPIA JOURNAL
a legújabb világesemények.
Az előadások 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órakor kezdődnek.

— Pánik az égő színházban. Párisból jelentik: Tegnap húz támadt a bordeauxi Scala-színházban. Hatalmas pánik tört ki, tizenegy néző az ablakon ugrott ki, hogy gyorsabban meneküljön. Egy asszony meghalt égési sebekben, míg azok, akik kiugrottak az ablakon, kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedtek.

Bucuresti, Str. Gen. Berthelot 25. Timisoara, Bul. Reg. Ferdinand 7. III-9.

Schillinger Baba tánciskolájában szerdán este 9 órakor új kolon kezdődik, a volt Werkmeister-teremben.

— Olvass el az „Aradi Kurir” kárdesonyi számát. Minden cikke szenzációs!

— Új, kezdő Baba kolonát nyit 19.én 8. m. 5 órakor Barna Istvánné.

M O Z I.

xx Szerdán este utóljára vetíti az aradi Apolló mozgószínház a Nitche wo című hatalmas filmújdonaságot, melynek megrázó meseje magával ragadja a nézőt. A darab legnagyobb része egy tengeralfutár történet. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx A házasság tragédiájából ragad ki két képet az a film, mely „Ne házasság” címen csütörtökön kerül az aradi Apolló mozgószínház műsorára Bánky Vilával a főszerepben.

Életet, egészséget ad a csodagomba

Csodálatos japángomba, amely sohasem fogy el, sőt folyton szaporodik s amelyből fiatal, egészséges, szép és erős lesz mindenki.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Budapestnek nagy szenzációja van: minden tizedik házban egy csodálatos és titokzatos háziszert rejtegetnek, ápolnak és használnak. A csodaszer egy eddig teljesen ismeretlen gombafajta, mely Japánból ered s melynek — mint arról már néhány nap előtt írtunk — csodálatos gyógyerőt tulajdonítanak. Érdekes, hogyam került az ismeretlen gomba Magyarországra. Egy magyar hadifogoly a szibériai fogságból elvitt Japánba, ahonnan szegényen került haza, de mégis hozott magával egy kis csüt.

EGY GOMBA, AMELY UNIVERZÁLIS GYÓGYSZER.

Biztosan gyógyítja a reumát, ischiást, csúzi. Csodálatosan szabályozza az anyagcserét. Megakadályozza a szertelen túzást és megakasztja a lesoványodási processzust. Fürdővé, eleventé, mozgékonyá teszi. Csalhatatlan orvossága és megakadályozója a véredények elmeszesedésének, az öregség legveszedelmesebb okozójának, simává teszi a bőrt, ragalmasokká az izmokat, szabályossá a vérkeringést.

Megnéztem alaposan ezt a csodálatos gombát. Lapos, kerek, körülbelül egy gyerekkéj nagyságú, kocsonyás anyag. Csokoládébarna. Olyanforma, mint egy rosszul sikerült, nyúlóssá vált lángos, amit kényérsítéskor a gyerekeknek szokás csinálni.

Ezt a gombát beleteszük egy lába s leöntjük langyos, kissé megzikroszott teával, amely körülbelül a más tetejéig teljesen elfüdi a gombát. Aztán letakarjuk egy ályukgátott fődővel s meleg helyen (valahol a kályha vagy tűzhely közelében) néhány napig állni hagyjuk.

Eközben a tea felszívja a gomba váladékát s ez a barnás folyadék, ez lesz a csodatevő orvosság. Valami teazú, kissé savanykás, erjedt folyadék, amiből naplában háromszor étkezés után jó meginni egy-két evőkanálnyit, vagyis annyit, ami egy pálinkás kupicába befér.

Ha fogyni kezd a medicina, újra fel kell önteni teával. A gomba hatásos marad továbbra is s nemcsak valami jódtartalmu orvosságot izzad ki, hanem maga is fejlődik. A gomba él a teából, a tea orvosság lesz a gombából.

Négy-öt hét múlva a gomba annyira megvastagodik, hogy már sok is lesz orvosságcsinálónak. Már megkétszereződött: két gomba lett belőle.

Ilyenkor egy-két lapjával szépen ketté kell választani s akkor mind a két szál folytatja embergyógyító és életfentartó tevékenységét.

Csudamódon szaporodik a japángomba. Az egyből egy-két hónap alatt kettő lesz. A kettőből egy-két hónap alatt négy. A négyből nyolc. A nyolcból tizenhat. És így tovább. Eleinte bizony nem nagy ez a szaporodás. De a harmincadik szorzástör már milliók vannak együtt. Az ötvenediknél már milliárdok. A századik után már gomba volna az egész világ.

Egyetlen japán gombával meg lehet fiatalítani egy egész országot nemzedékről nemzedékre. És ehhez a megfiatalodáshoz, ehhez a tartós erőhöz, egészséghez és ifjúsághoz nem kell Steinhach, nem kell Voronoff, nem kell operáció, nem kell osimpáriz, nem kell injekció, nem kell szuggesztió, elvégi egymaga a japán gomba egy-két kupica segítségével.

Ha ugyan... a gomba valóban olyan csodahatású.

Harc egy aradi íróró regénye körül.

Aradi fiatalember botránya egy aradi nyomdában.

(Arad, December 13.) Az Inguz-féle aradi nyomdávalal helyiségében ma délelőtt izgalmas jelenet játszódott le. Egy elegáns öltözött, rendkívül izgatottan viselkedő jólismert aradi fiatalember rohant be a gépterembe és követelte, hogy Balla Böske aradi íróró most készülő regényének kéziratát adják át neki. A nyomda vezetője természetesen nem teljesítette a követelést, mire a fiatalember fenyegetődni kezdett és kijelentette, hogy minden eszközzel meg fogja akadályozni a regény megjelenését. Azt állította ugyanis, hogy az íróró az ő hugának történetét írta meg regényében és ezért ő nem engedheti meg, hogy az a nyilvánosság elé kerüljön. — Miután az ideges fiatalember akadályozta a munka menetét, kiteszkolták a nyomda helyiségéből. A cég feljelentést tesz a fiatalember ellen magánlaksértés címén.

Jöni Jöni

Ártatlan Zsuzsi

JEAN GILBERT operettje filmen. ÉNEKBETÉTEL.

Felelős szerkesztő: RETHY JOZSEF. Cenzurat: Prefectura Județului.



SPORT

Magyarok a ping-pong világbajnokok.

Sorozatos magyar győzelmek a londoni ping-pong világbajnokságon. — A második helyre is magyar versenyzők jutottak.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A magyar ping-pongversenyzők teljes diadalt arattak Londonban és a magyar klasszis olyan fölényt bizonyítottak be, amire még alig volt példa nemzetközi versenyen. — Négy világbajnokságot hódítottak el a magyar versenyzők s az idegen színek képviselői még a második helyről is leszorultak, mert arra is sorra a magyar reprezentánsok kerültek. A férfiegyes világbajnokságot Jacobi Roland dr., a BTE versenyzője nyerte el Mechlovits Zoltán előtt. Jacobi nyerte meg Pécsivel a férfipáros világbajnokságot is, kettős győzelme azonban tragikus árat követelt. Amíg Londonban a magyar színek diadalért küzdött, idehaza váratlanul meghalt az édesanyja. — Kettős világbajnoksághoz jutott Mednyánszky Mária, az MTK kiváló hölgyversenyzője is, aki megnyerte a női egyes versenyt, Mechlovits Zoltánnal pedig győtesen került ki a verseny páros küzdelmeiből is. A londoni világbajnokság küzdelmeiről a következő táviratunk számol be:

játékból a jobban füzponált Jacobi került ki győztesként s ezzel elhódította a világbajnoki címet. — A férfipáros döntőjébe ugyancsak két magyar pár került: Jacobi—Pécsi és Mechlovits—Kehrling s a győzelmet a Jacobi—Pécsi kettős hódította el. A női egyes döntőjében a nagyszerűen szereplő Mednyánszky Mária megverte Gubbins angol bajnoknót, a vegyespárosban pedig a Mechlovits—Mednyánszky pár 2:0 arányban győzött Jacobi és az angol Gleeson ellen. A világbajnoki döntők nagyszámu s előkelő közönsége lelkes ünnepségekben részesítette a magyar versenyzőket. A ping-pong világbajnokság végeredménye: Férfiegyes: Világbajnok: Jacobi Roland dr. (magyar). 2. Mechlovits (magyar). Női-egyes: Világbajnok: Mednyánszky Mária (magyar). 2. Gubbins (angol). Férfipáros: Világbajnok: dr. Jacobi—Pécsi (magyar). 2. Mechlovits—Kehrling (magyar). Vegyespáros: 1. Mechlovits—Mednyánszky (magyar). 2. Jacobi magyar—Gleeson angol.

Mielőtt butort vásárol, tekintse meg Bruckner butorgyár raktárait Arad, Str. Ghilba Birta 16. 18768 Cégtulajdonos: VAJNA ADOLF.

— Veszedelemben egy román gőzös. Bucurestiből jelentik: A Károly király gőzös ma huszonnégy óras késéssel futott be a constancai kikötőbe. A késés oka a Fekete-tengeren dühöngő őrjáti vihar, amely a hajót is komolyan megzongálta. A gőzös egy napig a hullámok játékszere volt és minden pillanatban az elsüllyedés fenyegette.

Mi a leghasznosabb karácsonyi ajándék?

Maradékok felárban	Egy ruhára való Crep de chen (bármilyen színben) Lej 975.—	1 mtr. fekete ruhabársony ... Lej 175.—	Maradékok felárban
	1 mtr. valódi angol férfi télikabát szövet ... L. 1000.—	Tiszta gyapju női télikabát szövet Lej 450, 675, 790.—	
	1 mtr. mosott chiffon ... Lej 49.—	1 mtr. Pijama kelme ... Lej 90.—	
	1 pár keztyű ... Lej 40.—	Szilszkin kabát plüsch, női és férfi angol szövet, ruhaselymek karácsonyi meglepő árakban!	
	8 mtr. Barchend egy ruhára ... Lej 180.—		

„RENAISSANCE”

Arad, Str. Bratianu 2 (MINORITA-palota). Weitzer János-ucca.

Jön! Habsburgház tragédiája Jön!

KÖZGAZDASÁG.

Alállamtikárság vezeti a CFR-t

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A vasuti alállamtikárság létesítéséről szóló törvényjavaslat már a szenátus elé került. Az alállamtikárság legfőbb szerve lesz a vasutnak, miáltal megszűnik a CFR. igazgató tanácsának s a jelenlegi vezérigazgatóságának hatásköre. Az államvasutak szervezete is nagy változáson megy majd keresztül. Az új alállamtikárság élére Mihail Ionescu tábornokot fogják kinevezni.

Zürichben 2.62.50, Párisban 12.75 a lej.

Helyi valutaárak. (December 14.) Kifizetések: Newyork 195.25, London 949, Prága 5.81, Páris 8, Milánó 9.10, Zágráb 3.47, Bécs 27.65, Amsterdam 78.60, Berlin 46.70, Budapest 365, Zürich 37.85. Áru: Dollár 195, cseh korona 5.80 francia frank 8, lira 9, dinár 3.40, osztrák schilling 27.60, holland forint 75, márka 46.70, magyar korona 370, svájci frank 37.80. — Pénz: Dollár 193, cseh korona 5.60, francia frank 7.80, olasz lira 8, dinár 3.20, osztrák schilling 27.20, holland forint 73, márka 46, magyar korona 380, svájci frank 37. Az irányzat: lamyha.

Zürichi tőzsdényítés. (December 14.) Berlin 123.25, Amsterdam 207, Newyork 517.75, London 2510.50, Páris 20.72.50, Milánó 23.70, Prága 15.33.50, Budapest 72.57.50, Belgrád 9.12.50. Bucaresti 2.62.50, Varsó 57.50, Bécs 73.02.50.

Zürichi tőzsdézárta. (December 14.) Berlin 123.22.50, Amsterdam 207, Newyork 517.75, London 2510, Páris 20.67.50, Milánó 23.60, Prága 15.34, Budapest 72.55, Belgrád 9.12.50, Bucaresti 2.62.50, Varsó 57.50, Bécs 73.

Ezerezteli: tőzsdézárta. (December 14.) Devizák: Páris 7.90, Berlin 46.40, London 9.57, Newyork 195.25, Milánó 8.96, Zürich 37.80, Bécs 27.50, Prága 5.78.50. Valuták: Napoleon 7.90, márka 46, léva 1.40, török lira 0.94, angol font 965, francia frank 8, svájci frank 38, olasz lira 8.90, dracma 2.30, dinár 3.40, dollár 197, lengyel zloty 22, osztrák schilling 27, magyar korona 27, cseh korona 5.60.

Céghivatali hírek. Az aradi törvényszék céghivatala közli, hogy Rosenberger Farkas borkereskedő a mai napon csőd-eljárás megindítását kérte Guth Testvérek Piata Catedralein lévő cég ellen.

Pengőszámítás Magyarországon. Budapestről jelentik: Két hét múlva vonul be a pengő a magyarországi gazdasági életbe. Az új pénzt december 27-én hozzák forgalomba, amikor egyszerre az

egész országot elárasztják vele. Az új pénzt a lehető legrövidebb időn belül alkadják beleszivattyozni az egész gazdasági életbe és a Nemzeti Bank külön kisegítő pénztárat állít fel a vidéken, hogy a becserelés gyorsabb tempóban folyjon. A régi koronabankjegyek még 1927 júniusáig maradnak érvényben. Igen nehéz lesz az aprópénz átszámítás, így egy százkoronás csupán 0.8 fillért fog érni. A váltópénz egyébként bőven fog a közönség rendelkezésére állni, hogy fennakadás ne történhessen. A külfölddel való megállapodás értelmében a külföldi tőzsdéken



Az öregség terhét és nyomasztó kísérőtüneteit: az érelmeszesedést, rheumát, emésztési zavarokat és hólyagbántalmakat eltüntetik a használatban a kellemes és kiváló gyógyhatású Dr. Péter-féle tea.

Dr. Péter-féle

Arteriosklerózis elleni tea
Közzvény- és rheuma elleni tea
Gyomor-tea
Vese- és hólyagbajok elleni tea

A dr. Péter-féle gyógyteák minden gyógyszerárban és drogériában kaphatók. Postai szétküldés utánvétel mellett a „Csillag” gyógyszerár (Brassó, Hosszu-uca 14.) központi raktára által. Kérje levelezőlapra a dr. Péter tanár új gyógyteáiról szóló tájékoztató füzet díjtalan beküldését az Amphora részvénytársaságtól, Brassó.

január elsőjéig fogva jegyzik a pengőt, egy pengő a régi korona egyszer és mindenkorra lekérül a külföldi tőzsdék ártisztájáról. Zürichben a pengő jegyzése 90.75 svájci frank, Berlinben 73.25 márka lesz.

Rádió-műsor.

Szerda, december 15. Wien—Grác. 19. A Wiener Konzertverein hangversenye. — 21.30. Vidám zené. — Pozsony, 18. Jazz-band. — 20.30. Cigányzene. — Milánó, 16.35. A Malvezzi kvintett hangversenye. — 20.45. A Teatro Lirico operettelőadása. — Breslau. 20.10. Népszerű hangverseny. — Prága. 20. Hangverseny. — Leipzig. 20.15. Karácsonyi hangverseny. — London. 21.22. Részlet a Parsifalból. — 22.18. Gordonka hangverseny. — Hamburg. 20. Hangverseny. — Róma. 17.45. Jazz-band. — 21. Zeneestély. — Frankfurt a. M. 20. Népszerű hangverseny. — Berlin. 20.30. Zenekari hangverseny. — 22.30. Táncczene. — München. 20. Szórakoztató hangverseny. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. — 16. Gyermekmesék. — 17.02. Kacsófi Pongrác emlékünnap. — 18.30. Ökonómiai előadás. — 19.10. Történelmi előadás. — 20.30. Dalok és duettek. (Köszér Teri, Medveczky Bella) — 22. Hangverseny.

Az aradi Urániában ma, szerdán mutatja be **Susete,**

mint detektívno

Kalandor film.

Főszerepben:

Bebe Daniels és Rod la Roque.

Az előadások 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órákor kezdődnek.

Finom lugmentes tartósan habzó borotva szappan tucat 45 lej.

Igen finom illatu Kölni viz 100 gram 16 lej.

Nemes orgona, Chypre, L. Origan Orozs stb. kölni 100 gram 35 lej

HERS VILMOSNÁL Arad,
(Lázár Vilmos-uca).

NYILTÉR.

Aradon, a Str. Consistorialu, 69 Str. Măcești (Bathány- és Kossuth-ú.) sarkán

ATHELYEZÉS.

Aradon, a Str. Consistorialu, 69 Str. Măcești (Bathány- és Kossuth-ú.) sarkán a Bathány-uca-ba helyeztetett át

BLASCHKA gépészmérnöki irodája,

ahol gépészekben szakszerű felvilágosítás nyerhető. — Rádió osztály. Rádióamatőröknek ingyenes mérnöki szaktanács és költségvetés.

ÉRTESETÉS.

Megnyit személyes vezetésem alatt a teljesen újonnan átalakított

„DIANA” kádfürdő

minden kényelemmel ellátva. Bortély, tyukszemvázas. Ruhavasalás. Meleg kabin. Figyelmes kiszolgálás. Nyitva reggel 6-tól este 9-ig.

Kérem a ismerőseim szives pártfogását.

Teljes tisztelettel

BRAUN JÓZSEF.

Horváth Jánosné Zubor Blanka saját, valamint alólírottak nevében fájdalommal jelenti, hogy szeretett férje

Horváth János

Itélőtáblai bíró

f. hó 14-én, reggel 2 órákor. 56 éves korában, Aradon rövid szenvedés után elhunyt.

Temetése f. hó 15-én, d. u. 8 órákor a róm. kath. egyház szertartásai szerint fog végbemeni Aradon, a Str. Alexandri (Salacz-uca) 6. számú gyászházból a felső temetőben levő családi sírkerthben.

Az engesztelő gyászmise pedig f. hó 17-én, d. e. 10 órákor, a főtisztelendő Minorita Atyák aradi templomában lesz.

Nyugodjék békében!

Horváth Magda férj. Montagh Pálné, Horváth Blanka, Horváth Gabriella, gyermekei. Montagh Pál, veje. Horváth Mihály, Horváth József, Horváth Sándor és családjaik, testvérei. Montagh József és neje, néze. Özv. Zubor Gyuláné, anyósa. Zubor Andor, Perlak Gyaborné Zubor Gabriella, Dr. Zubor Imre, sógorai, illetve sógorónje.

„Jana Limbeck și Fint” Arad, Fabrica de costururi de metel și întreprindere de inormantari, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. Színház-épület.

Érdekes cikkek, riportok és rajzok jelennek meg az

Aradi Közlöny szenzációs karácsonyi számában!

Csokoládé Király karácsonyi kiállítása megkezdődött.

Leggazdagabb választék onkorka és csokoládé különlegességekben. — Szalononkorka különlegességek állandóan friss és legjobb minőségben kaphatók. — Saját gyári — Legelősebb ára 5

Ékszerek, órák, dísz tárgyak nagy választékban FEINER M. ARAD,

Str. Bratianu No. 3. Törött arany, ezüst és drágakőért legmagasabb árat fizetek. Javítások saját műhelyben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat az alábbiak szerint számítjuk. — Minden sor hirdetésért ára hetekenap 4 lej — bank vasárnap 5 lej. — Vasárnapon hirdetésért 3 lej, illetve 10 lej. — A vasárnapon hirdetésért a vasárnapon a közlőnek kell fizetni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hetekenap 40 lej, vasárnap 80 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket, amelyek tartalmánál fogva eredeti alakjukban nem közzétehető, az minden egyes esetben magyarázatossá tette helyesbítse. *** Hirdetéseket telefon úton is felvehetők, telefon szám: 151. ***

Levelezés.

CSÖPPETSEM: Oly édes volt a Te szobádba ülni, beszélni, hallgatni, várni, kéz a kézbe. 7375

Alkalmazás.

GYERMEKHEZ ajánkozok, háziartásban segédkezik megbízható leány, vidékre is. Cim Györfy Mures irodájában. 15266

FIATALABB szletiszolga, ki csomagolást tud, azonnali fevételeire keresetlik. Berger, Arad, Str. Horia 1. 7392

Vétel és eladás.

SAJÁT termésti tisztánkezelet óbor palackozva kapható Földes gyógyszerárban. 6876

ERŐSHANGU rövid keresztű zongora eladó. Arad, Str. Consistorialui 9. házasternél. 7377

BZORMEARUK, férfi és női öltönyök, kabátok, perzsa és szarvina szőnyegek, gyermekjátékok, dísz tárgyak, álló lámpák, háló, ebédlő, szalon, uriszoba, leányzóba berendezések, klubgarnitúra, bőrfotelok, gyermekkoscsk, gyermekágy, ágyak, könyvszekrények, íróasztal, festmények, íróasztalgarnitúrák, ebédlőasztalok, tükrök, asztalnémiük, mosdók, trimó, babakelengye, üllő fűzőkád, servisek, refikülők, antik fotel, antik órák, plüsch terítők és függönyök stb. eladók. Salgóiné, Arad, Strada Consistorialui 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

ZONGORA bécsi erős hangu 22.000 lejért eladó. Arad, Calea Radnei 56. 7393

EGY nagy Singer varrógép eladó. Arad, Str. Peles Curcuzal No. 18. (Lövész-ucca.) 7390

DECEMBER 31-ig tart a végkiárusítás a Salon Artistiqueben. A megmaradt butorokat, porcellánokat, festményeket, szőnyegeket, műtárgyakat minden elfogadható áron eladjuk. 2601

Ingatlan.

950 KAT. hold prima sík szántóföld kedvező fizetési feltételek mellett olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7366

ELADÓ ház Aradon, Bul. Regele Ferdinandon kétemeletes bérpalota olcsón. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7367

Üzletek.

524EZER lej kölcsönadatik. Bővebbet dr. Örli ügyvédnél Wiegendorf-ház. 7391

Különféle.

EGY him farkaskutyája találtatott. Igazolható tulajdonosa átveheti Arad, Strada Ráncvei No. 124. 7378

Belváros központjában

intelligens uriember különbejáratu elegáns butorozott szobát keres, fürdőszoba használatnál előnyben.

Alánlatok „Garzon” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kéretnek. 7394

500 m² prima tölgyrönk

25—45 vastag, 8—6 m. hosszban

ELADÓ.

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 7355

Üzletes házak

lakásokkal együtt a volt Mikos Kelemen- és Kasza-uccában, olcsón eladók. Megbizott:

Györfy „Mures” irodája Arad, Strada Unirei. 15266

ASZTALOSOK!

tábla-üveget elsőrendű négyzetméterenként 130 lejért **Schwarz** üveges Aradon szállít. **Schwarz** a zöld táplommal szemben. Tükrök- és képkeretlécak legelősebb árban. 7374

Karácsonyi árak Muzsay-nál Arad színházzal szemben.

Gyapju öltöny téli ... Lej 1750

Double raglan v. ulster téli Lej 2350

Téli kabát szőrme sál gallérral ... Lej 2850

Bőr kabát szőrme bélés és gallér Lej 4000

Mérték szerinti szabóság. Nagy poasztó raktár.

Vasuti átjáró hid közelében

2 szobás lakás a megújított olcsó lakóházban eladó, egyenlő részletfizetés mellett eladó. — Továbbá 2 és 3 szobás lakások, fürdő- és vendéglő háztelkek eladók.

Boross ügyvédségénél Arad, Str. Consistorialui volt Batthyány-u. 9. sz. 7395

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Maradandó értékű karácsonyi ajándékok órák, ékszerek, dísz tárgyak

legszolidabb árban

Grallert J. és Fiánál

Arad, Bulev. Regina Maria 8. (Polgári Takarékp. épületében.)

„CARLTON”

(volt „BRISTOL”) SZÁLLODA BUDAPEST. IV., Petöfi-tér 6. sz. Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Kávéház.

Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem Sürgőnyeim: „CARLTONOTEL”

Ha akat Ön olcsón venni izléses elsőrendű modern

butort,

akkor fáradjon el az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár palotájába, a vároházával szemben

december 7-én megnyit butorraktárunkba,

ahol a legegyszerűbbtől kezdve a legművésziesebb, legmodernebb butorokat a

legelősebb árban

szerezheti be, melán ott Ön a butort közvetlen a

termelőktől kapja!

Szíves pártfogást kér: Societate Cooperative a Meseriașilor din Arad producere de mobile și tâmplărie.

Aradi Iparosok butor- és asztalosáru termelő szövetkezete Arad.

Str. Eminescu 41. (volt Deak Ferenc-u.)

Ne ketya-vetyélje el holmiját!

Sokkal jobb árat kap érte, ha az

„Aradi Közlöny” apróhirdetése között kínálja eladásra

Telefon: 151.

VIZUMOK követségeknél Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek

!! Künstler-vizumiroda !!

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dacia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy megbízást pontosan intéz.

6 és 12 személyes ezüst evőkészletek, Hartmann Kálmán ékszerésnél ARAD, (Minorita-palota). valamint ezüst és alpacca dísz tárgyak nagy választékban kaphatók.

Lyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdávalalal.